

TOMÉI

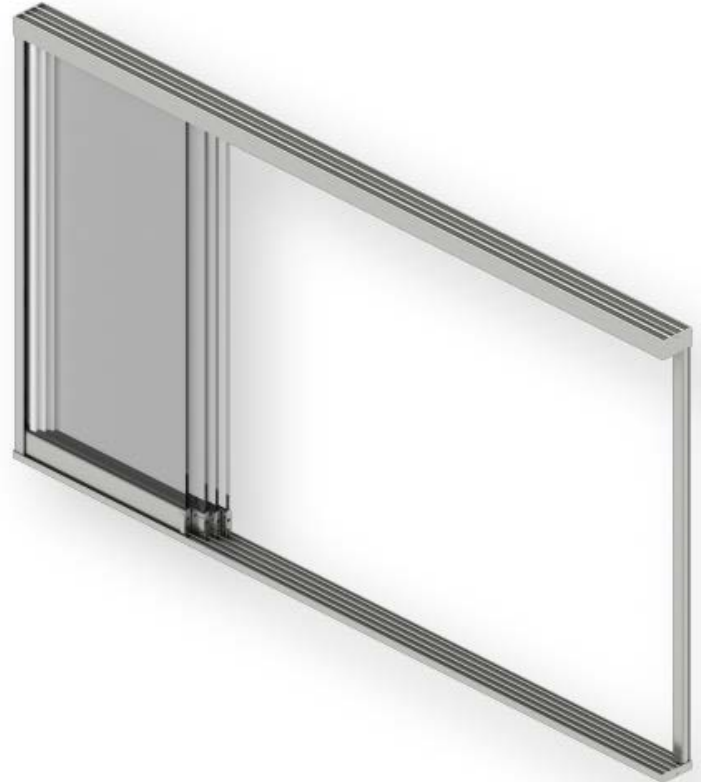
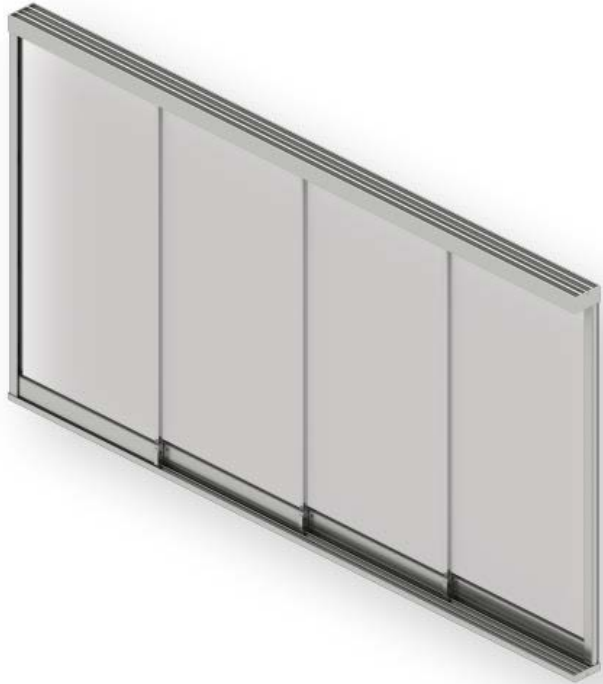
**gaviota**  
The Sun & Shutter Specialists

- Cortina de cristal deslizante
- Diseño sencillo
- Un apoyo inferior para facilitar el desplazamiento del cristal.
- Guías de 3,4,5 y 6 carriles.
- Para cristal de 8 o 10mm
- Sistema de condensación
- Guía inferior de dos tipos: sobrepuesto y embutido
- Cerrojillo inferior de bloqueo manual del primer panel



Toméi

**gaviota**  
The Sun & Shutter Specialists



## Recomendado hasta:

<b>Vidrio • Glass • Verre • Vetro 8 (mm)</b>		<b>Vidrio • Glass • Verre • Vetro 10 (mm)</b>	
<b>Hojas • Panels • Feuilles • Pannelli</b> <b>0,80 línea x 2,00 altura (m)</b> <i>0,80 line x 2,00 height (m)</i> <i>0,80 largeur x 2,00 hauteur (m)</i> <i>0,80 larghezza x 2,00 altezza (m)</i>	<b>Sistema • System • Système • Sistema</b> <b>11,50 línea x 2,08 altura (m)</b> <i>11,50 line x 2,08 height (m)</i> <i>11,50 largeur x 2,08 hauteur (m)</i> <i>11,50 larghezza x 2,08 altezza (m)</i>	<b>Hojas • Panels • Feuilles • Pannelli</b> <b>0,98 línea x 2,50 altura (m)</b> <i>0,98 line x 2,50 height (m)</i> <i>0,98 largeur x 2,50 hauteur (m)</i> <i>0,98 larghezza x 2,50 altezza (m)</i>	<b>Sistema • System • Système • Sistema</b> <b>11,50 línea x 2,58 altura (m)</b> <i>11,50 line x 2,58 height (m)</i> <i>11,50 largeur x 2,58 hauteur (m)</i> <i>11,50 larghezza x 2,58 altezza (m)</i>

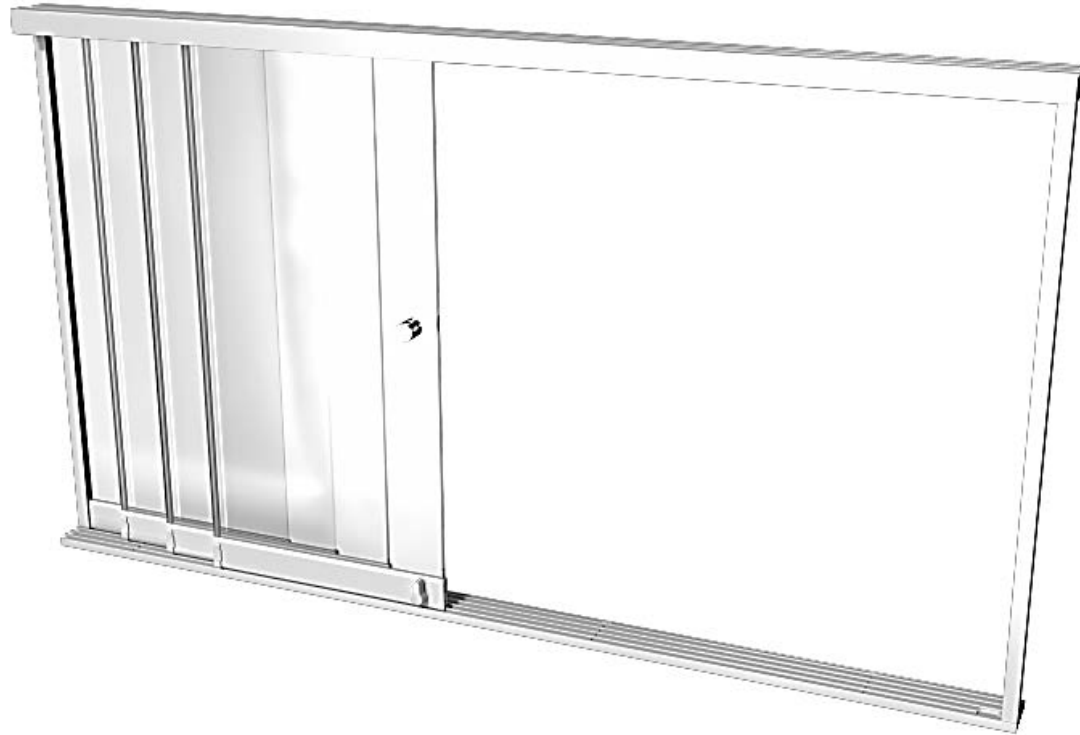
- Vidrios templados: altura máxima vidrio de 8mm, hasta 2m y vidrio 10mm, hasta 2,50m.
- Dimensiones panel: ancho máximo para vidrio de 8mm, 80cm y para vidrio 10mm, 98cm.
- Alto cerramiento: máximo 258,50cm.
- N° Paneles máximo: 12.

Hoja deslizante:



Toméi

**gaviota**  
The Sun & Shutter Specialists



Toméi

**gaviota**  
The Sun & Shutter Specialists



## Marco inferior



**Marco inferior**  
*Bottom frame*  
*Cadre inférieur*  
*Telaio inferiore*



**Marco inferior con perfil sobrepuesto**  
*Bottom frame with surface mounted profile*  
*Cadre inférieur avec profil superposé*  
*Telaio inferiore con profilo sovrapposto*



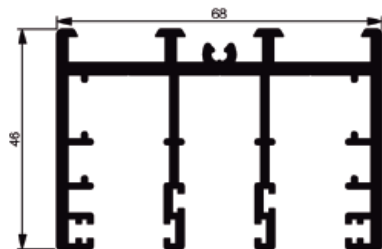
**Marco inferior con perfil embudido**  
*Bottom frame with embedded profile*  
*Cadre inférieur avec profil renforcé*  
*Telaio inferiore con profilo incassato*

### Marco superior 3 hojas Toméi

*Toméi upper frame for 3 panels*

*Cadre supérieur 3 feuilles Toméi*

*Telaio superiore 3 pannelli Toméi*

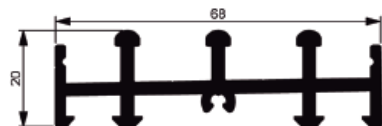


### Marco inferior 3 hojas Toméi

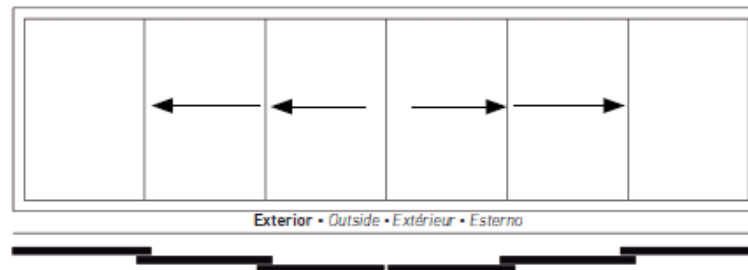
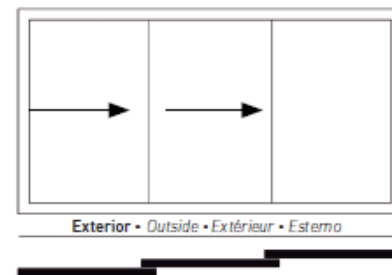
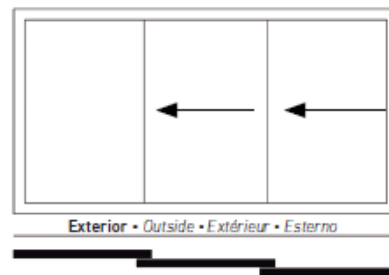
*Toméi lower frame for 3 panels*

*Cadre inférieur 3 feuilles Toméi*

*Telaio inferiore 3 pannelli Toméi*

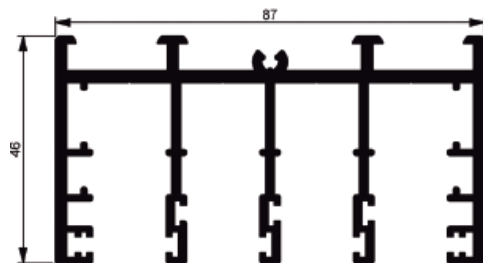


### 3 Carriles • 3 Tracks • 3 Rails • 3 Corsie

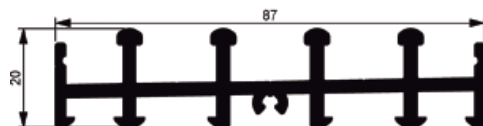
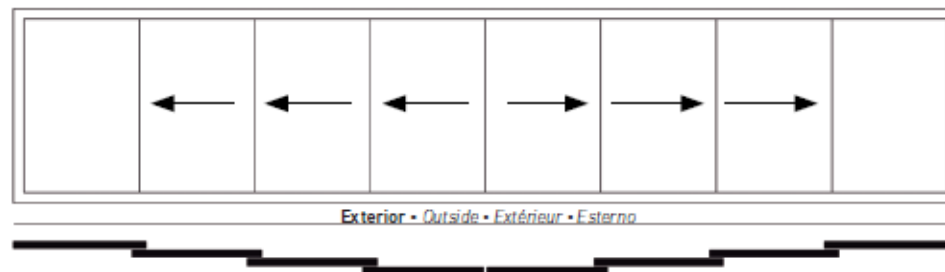
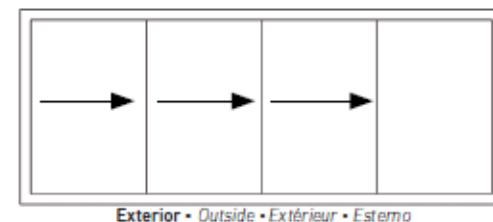
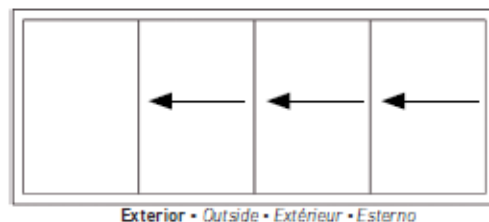


**Marco superior 4 hojas Tomei**

Tomei upper frame for 4 panels  
 Cadre supérieur 4 feuilles Tomei  
 Telaio superiore 3 pannelli Tomei


**Marco inferior 4 hojas Tomei**

Tomei lower frame for 4 panels  
 Cadre inférieur 4 feuilles Tomei  
 Telaio inferiore 4 pannelli Tomei

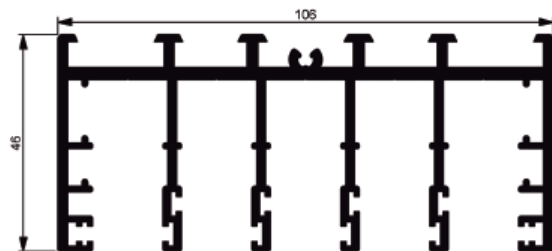

**4 Carriles • 4 Tracks • 4 Rails • 4 Corsie**


### Marco superior 5 hojas Tomei

*Tomei upper frame for 5 panels*

*Cadre supérieur 5 feuilles Tomei*

*Telaio superiore 5 pannelli Tomei*

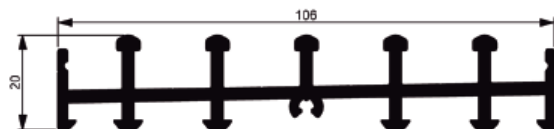


### Marco inferior 5 hojas Tomei

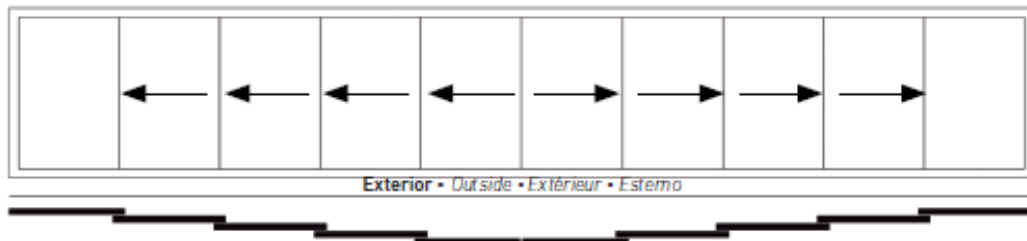
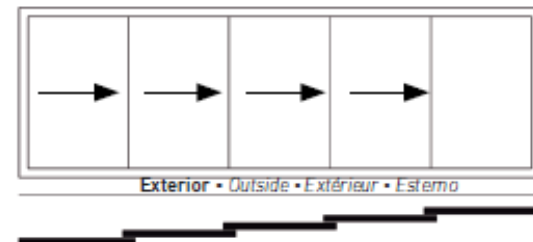
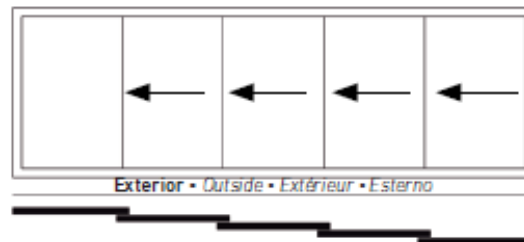
*Tomei lower frame for 5 panels*

*Cadre inférieur 5 feuilles Tomei*

*Telaio inferiore 5 pannelli Tomei*

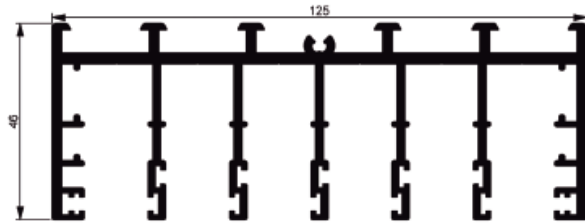


### 5 Carriles • 5 Tracks • 5 Rails • 5 Corsie



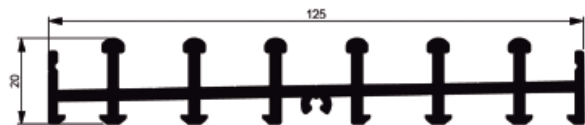
### Marco superior 6 hojas Tomei

Tomei upper frame for 6 panels  
Cadre supérieure 6 feuilles Tomei  
Telaio superiore 6 pannelli Tomei

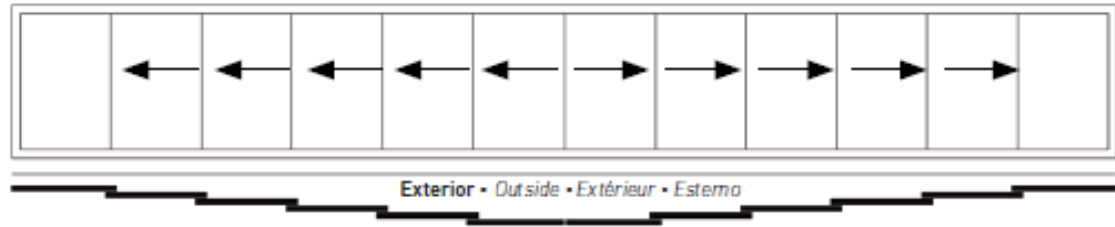
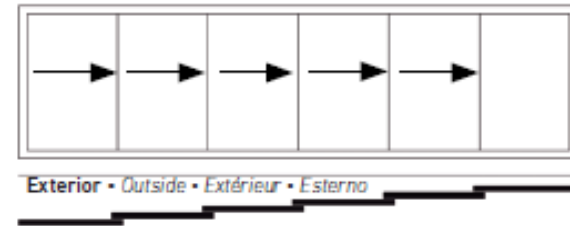
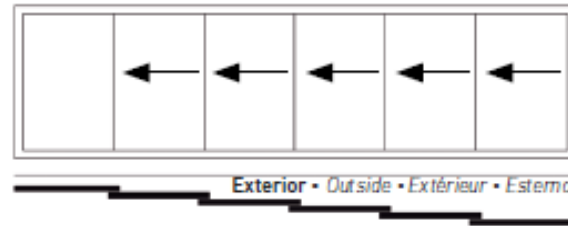


### Marco inferior 6 hojas Tomei

Tomei lower frame for 6 panels  
Cadre inférieure 6 feuilles Tomei  
Telaio inferiore 6 pannelli Tomei



### 6 Carriles • 6 Tracks • 6 Rails • 6 Corsie

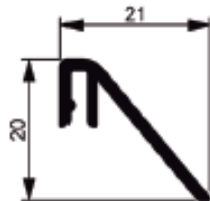


**Perfil suplemento inferior sobrepuesto Tomei**

*Tomei lower additional surface mounted profile*

*Profil supplémentaire inférieure superposé Tomei*

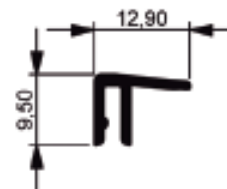
*Profilo supplemento inferiore sovrapposto Tomei*

**Perfil suplemento inferior embutido Tomei**

*Tomei lower additional embedded profile*

*Profil supplémentaire inférieure renforcé Tomei*

*Profilo supplemento inferiore incassato Tomei*

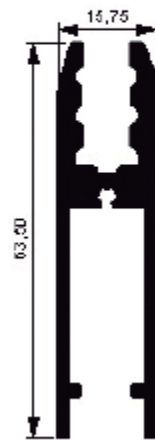


**Perfil hojas 10mm Tomei**

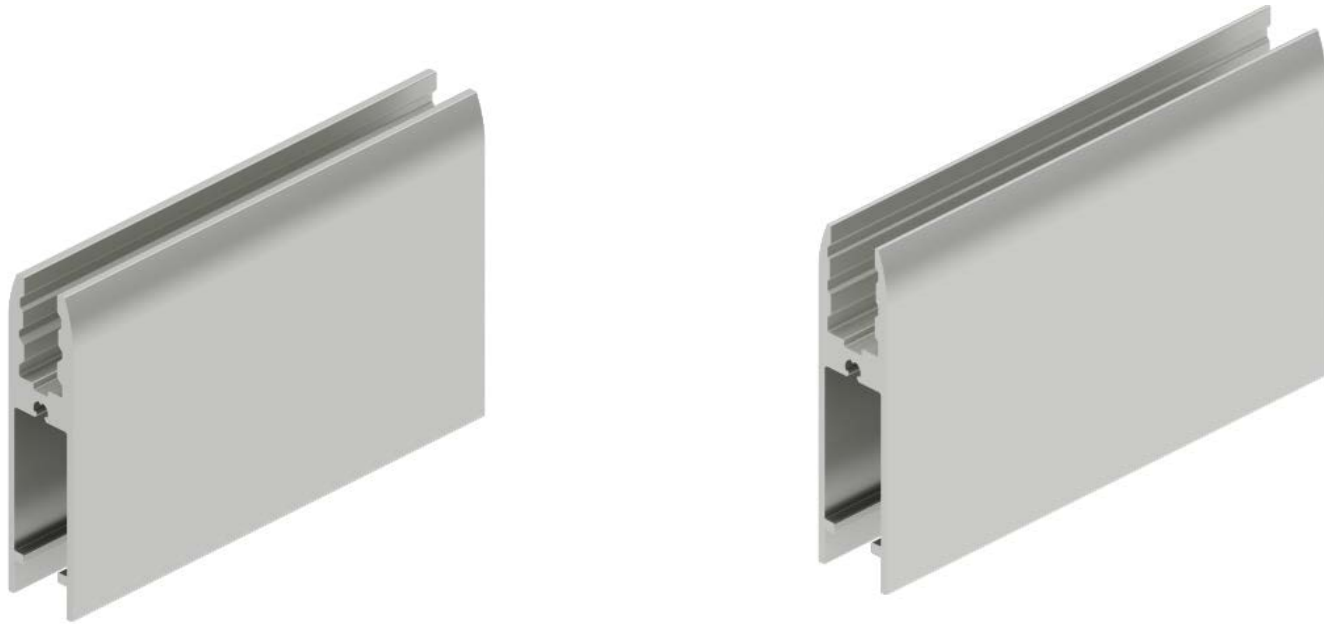
*Tomei 10mm panel profile*  
*Profil des feuilles de 10 mm Tomei*  
*Profilo pannelli 10mm Tomei*

**Perfil hojas 8mm Tomei**

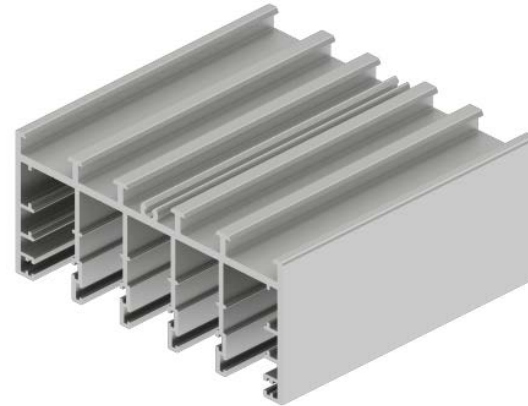
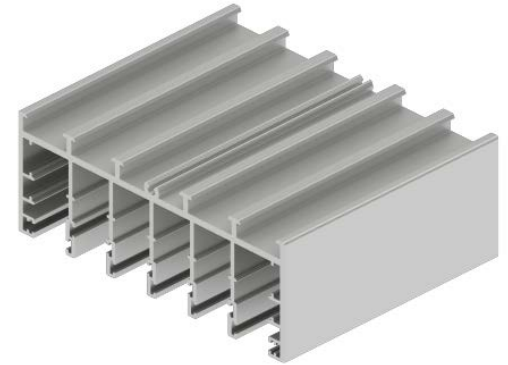
*Tomei 8mm panel profile*  
*Profil des feuilles de 8mm Tomei*  
*Profilo pannelli 8mm Tomei*



Perfil hoja de 8 mm y de 10 mm



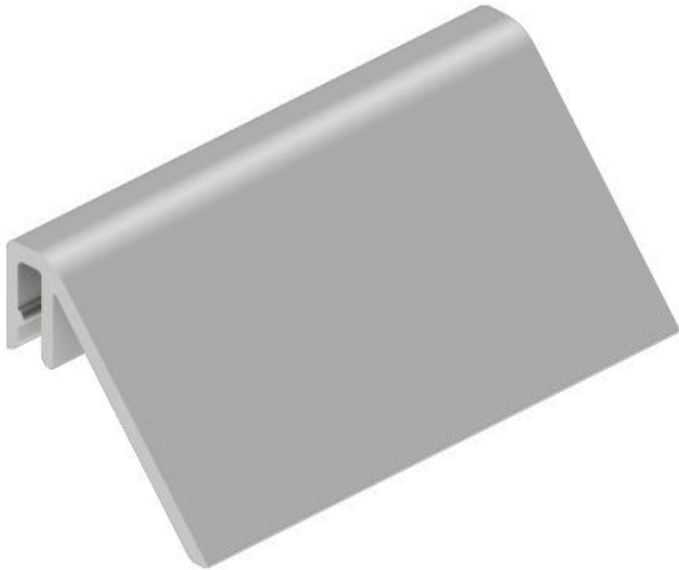
Perfil marco superior  
3 hojas, 4 hojas, 5 hojas, 6 hojas



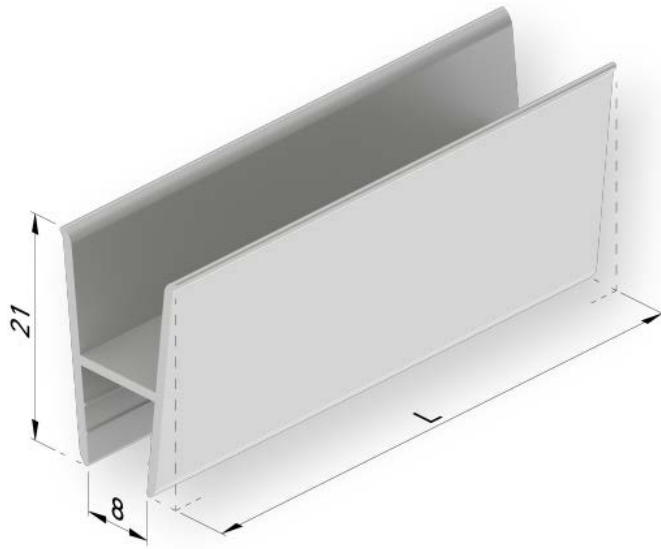
Perfil marco inferior  
3 hojas, 4 hojas, 5 hojas, 6 hojas



## Perfil suplemento sobrepuesto y embutido



## Perfil PC hoja de 8mm y de 10mm



## Tapas

Tapas hoja fija



Tapas hoja  
deslizante



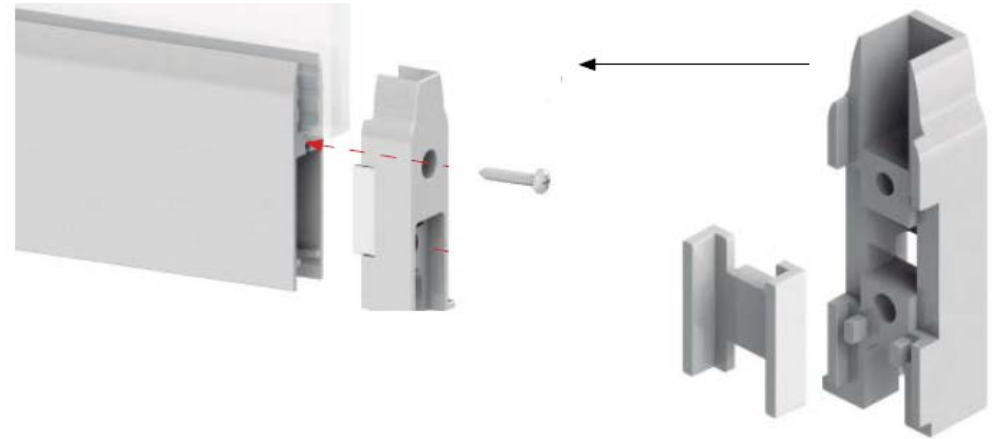
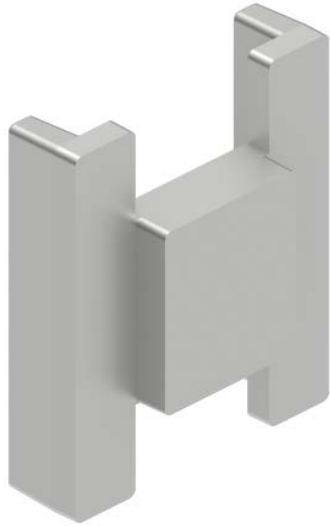
Tapas hoja  
deslizante drch



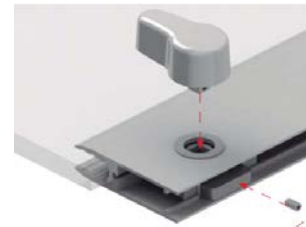
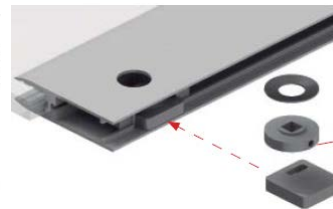
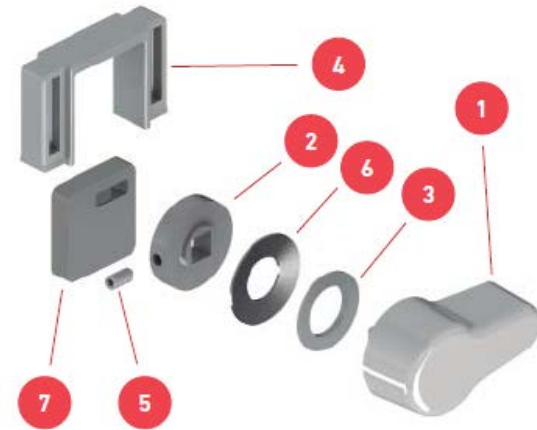
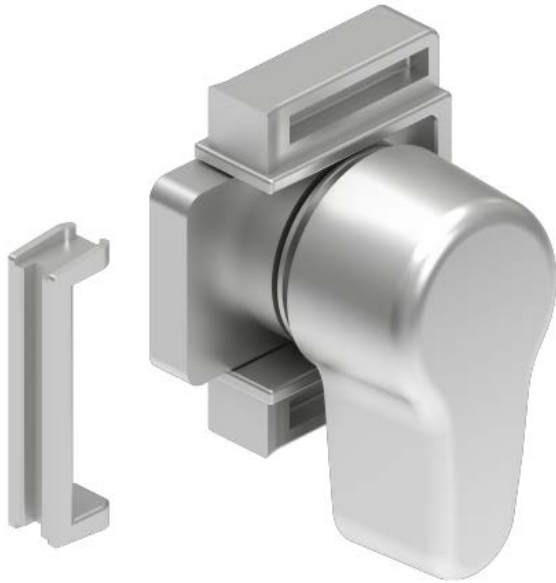
Tapas hoja  
deslizante izqd



## Tope tapa hoja



# Cerrojillo



## Tirador // Pomos



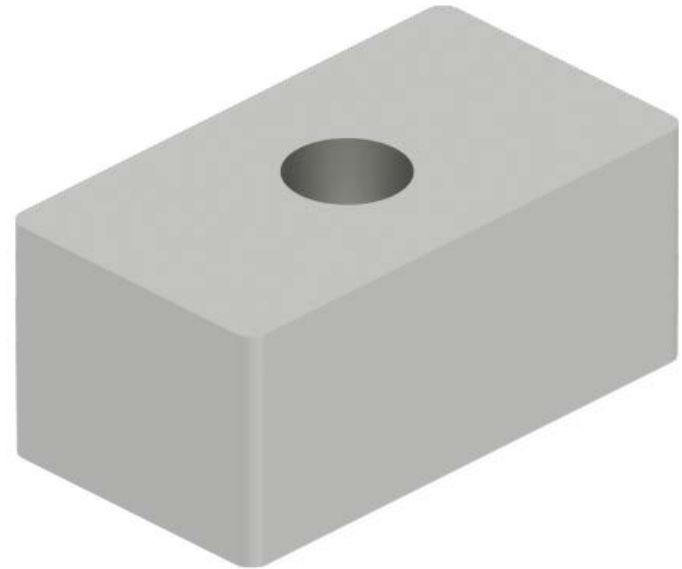
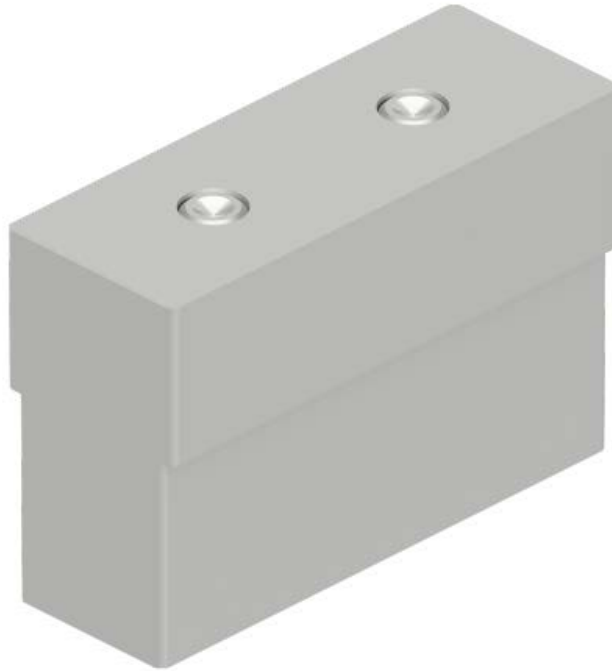
## Deflector desagüe y felpudos



## Soportes inferiores: fijo, regulable, Tándem



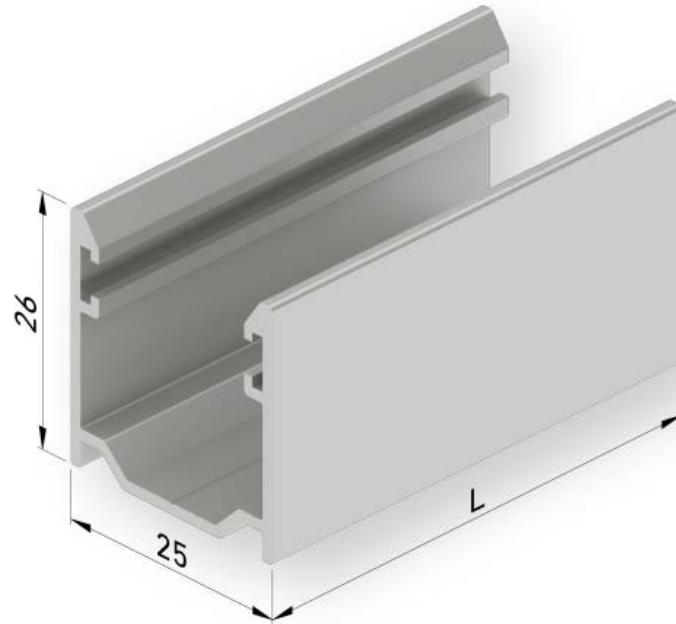
## Tope marco superior y bloqueo superior



## Conjunto empalme



## Perfil U marco lateral:





**Hoja Deslizante Tomei**  
*Tomei sliding panel*  
*Feuille coulissante Tomei*  
*Pannello scorrevole Tomei*

**Hoja Deslizante con cerrojo Tomei**  
*Tomei sliding panel with locking mechanism*  
*Feuille coulissante avec verrou Tomei*  
*Pannello scorrevole con maniglia Tomei*

**Hoja Fija Tomei**  
*Tomei stationary panel*  
*Feuille fixe Tomei*  
*Pannello fisso Tomei*

## Conjuntos cortina de cristal Toméi:

**(A) Conjunto marco superior** • (A) Top frame assembly  
(A) Ensemble du cadre supérieur • (A) Unità telaio superiore

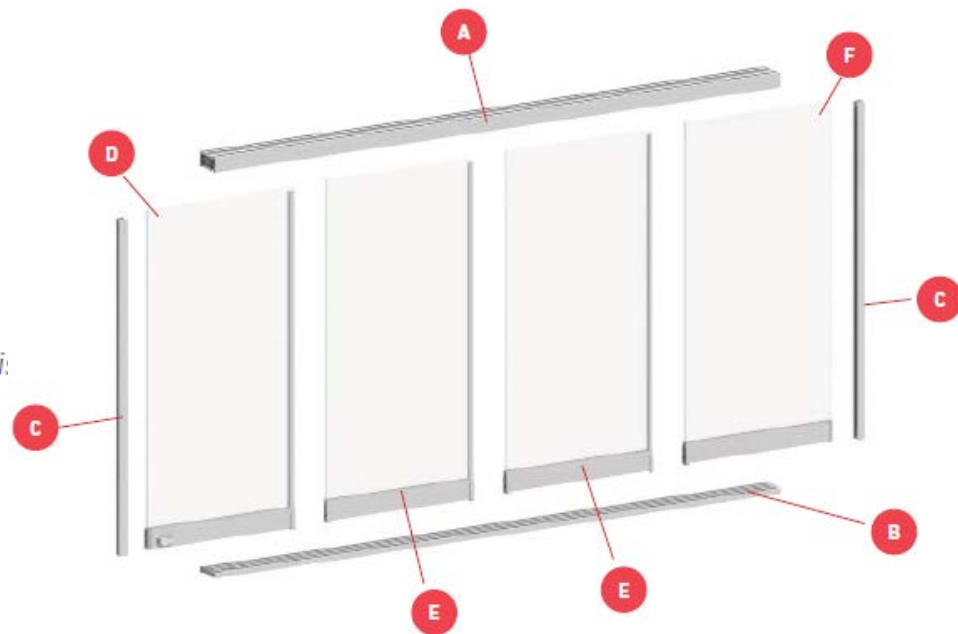
**(B) Conjunto marco inferior** • (B) Bottom frame assembly  
(B) Ensemble du cadre inférieur • (B) Unità telaio inferiore

**(C) Conjunto marco lateral** • (C) Side frame assembly  
(C) Ensemble du cadre latéral • (C) Unità telaio laterale

**(D) Hoja deslizante con cerrojo** • (D) Sliding panel with locking mechanism  
(D) Feuille coulissante avec verrou • (D) Pannello scorrevole con serratura

**(E) Hoja deslizante** • (E) Sliding panel  
(E) Feuille coulissante • (E) Pannello scorrevole

**(F) Hoja fija** • (F) Stationary panel  
(F) Feuille fixe • (F) Pannello fisso



# Fabricación :

Preparar las hojas vidrio:

Ancho hoja vidrio (Lv):

- Apertura Simple  $Lv = (L - 12 + (30 \times (N - 1))) / N$
- Apertura Doble  $Lv = (L - 20 + (30 \times (N - 2))) / N$

Altura hoja vidrio (Hv):

- Sobrepuesto  $Hv = H - 87,5 \text{ mm}$
- Embutido  $Hv = H - 69,5 \text{ mm}$

# Fabricación :

Cortar los perfiles :

Descripción • Description • Description • Descrizione	Longitud • Length Longueur • Lunghezza	Uds
Perfil hoja vidrio • Glass panel profile Profil feuille du verre • Profilo pannello in vetro	Lv - 20	N
Perfil marco superior/inferior • Top/bottom frame profile Profil cadre supérieur/inférieur • Profilo telaio superiore/inferiore	L - 1	1+1
Perfil suplemento marco inferior • Bottom frame additional profile Profil supplément cadre inférieur • Profilo supplemento telaio inferiore	L - 1	2
Perfil marco lateral sobrepuesto • Surface nouted side frame profile Profil cadre latéral superposé • Profilo telaio laterale sovrapposto	H - 56	2
Perfil marco lateral embutido • Embedded side frame profile Profil cadre latéral renforcé • Profilo telaio laterale incassato	H - 38	2

# Fabricación :

## Mecanizado perfil hoja:

### Perfil hoja vidrio 8/10mm Tomei:

*Tomei glass panel 8/10mm:*

*Profil de la feuille de verre 8/10 mm Tomei:*

*Profilo pannelo in vetro 8/10mm Tomei:*

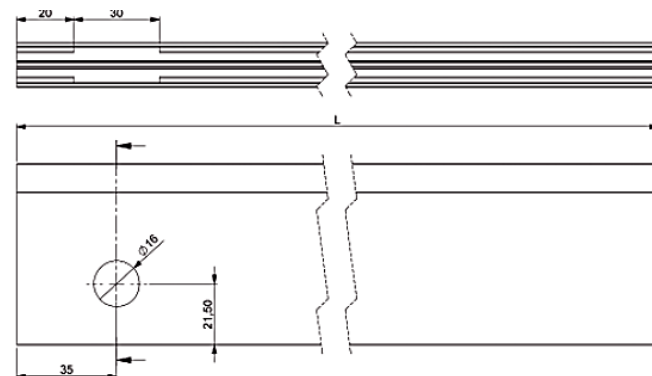


### **Mecanizado cerrojo inferior (según plano 23806-14-B del Anexo)**

*Bottom locking mechanism (according to the plan 23806-B in the Annex)*

*Mécanisation du verrou inférieur (selon plan 23806-14-B de l'Annexe)*

*Meccanismo serratura inferiore (in base ai piani 23806-14-B in Allegato)*



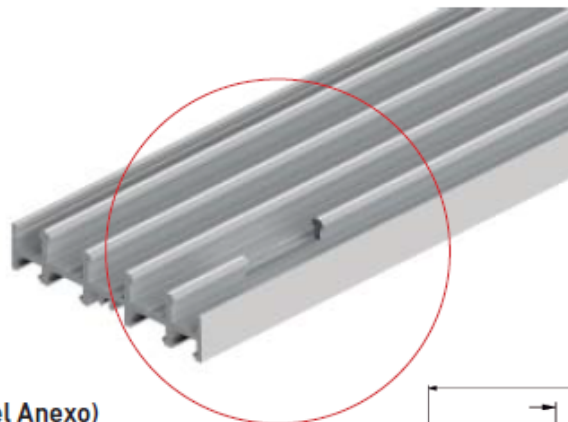
## Mecanizado perfil marco inferior:

### Perfil marco inferior 3/4/5/6 hojas Tomei:

*Tomei bottom frame profile 3/4/5/6 panels:*

*Profil cadre inférieur 3/4/5/6 feuilles Tomei:*

*Profilo telaio inferiore 3/4/5/6 pannelli Tomei:*

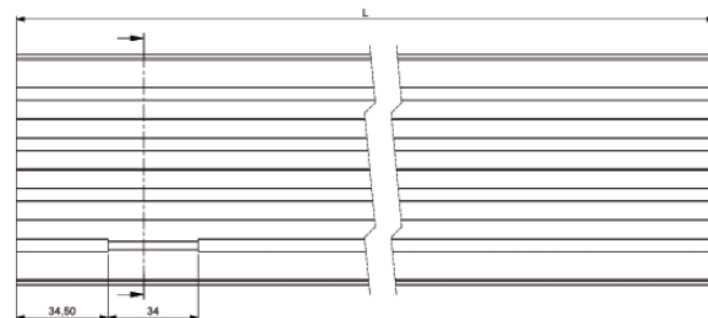


### **Mecanizado cerrojo inferior (según plano 23809-14-B del Anexo)**

*Drill bottom locking mechanism hole (according to the plan 23809-14-B in the Annex)*

*Mécanisation du verrou inférieur (selon plan 23809-14-B de l'Annexe)*

*Meccanizzato con serratura inferiore (in base ai piani 23809-14-B in Allegato)*



## Mecanizado perfil marco inferior:

### Mecanizado deflectores (según plano 23809-14-C del Anexo)

*Cut out deflectors (according to the plan 23809-14-C in the Annex)*

*Mécanisation des déflecteurs (selon plan 23809-14 C de l'Annexe)*

*Meccanismo deflettori (in base ai piani 23809-14-C in Allegato)*

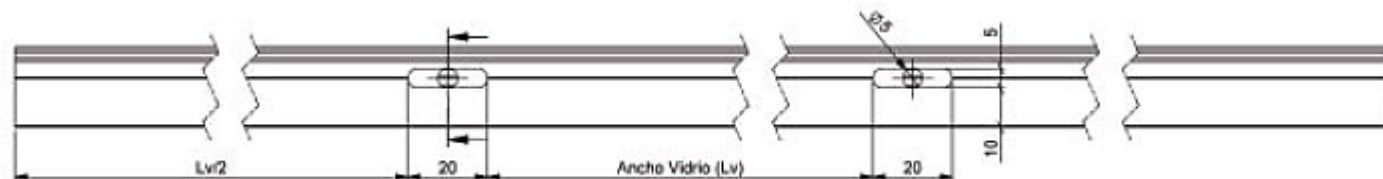


**Realizar mecanizado para evacuación del agua**

*Machine water drainage holes in profile*

*Effectuer la mécanisation pour l'évacuation de l'eau*

*Creare meccanismo per espulsione acqua*



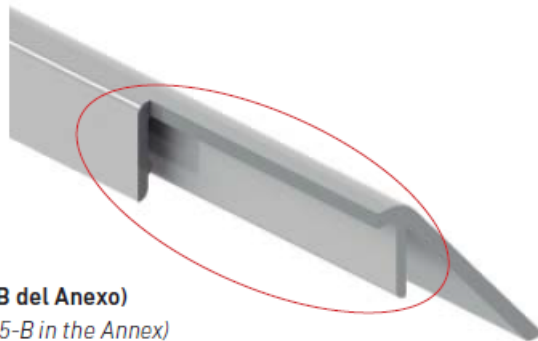
## Mecanizado suplemento marco inferior sobrepuesto:

### Perfil suplemento marco inferior sobrepuesto Tomei:

*Tomei supplementary surface mounted bottom frame:*

*Profil supplément du cadre inférieur superposé Tomei:*

*Profilo supplemento telaio inferiore sovrapposto Tomei:*

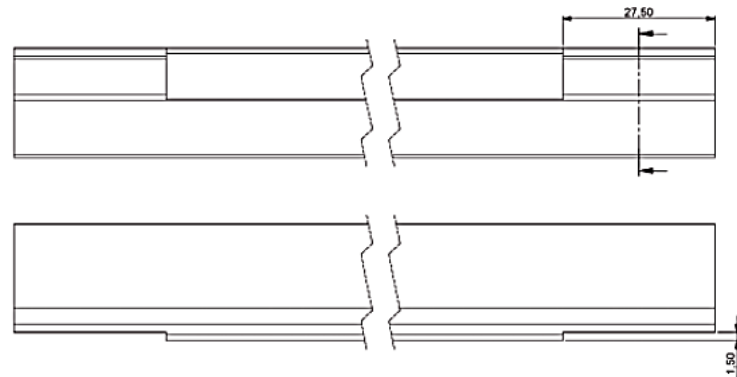
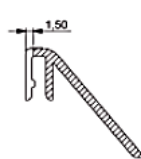


### Mecanizado marco lateral (según plano 23902-15-B del Anexo)

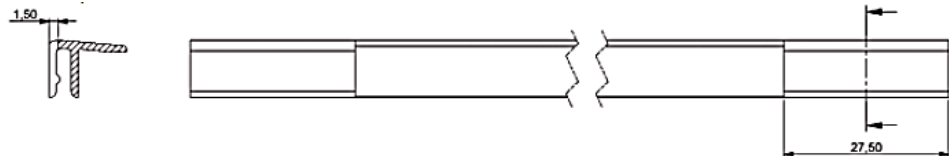
*Machine cut side frame (according to the plan 23902-15-B in the Annex)*

*Mécanisation du cadre latéral (selon plan 23902-15-B de l'Annexe)*

*Meccanismo telaio laterale (in base ai piani 23902-15-B in Allegato)*



## Mecanizado suplemento marco inferior embutido:

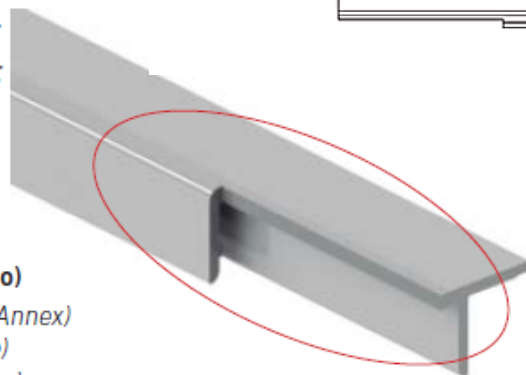
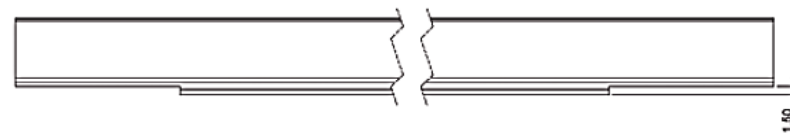


### **Perfil suplemento marco inferior embutido Tomei:**

*Tomei supplementary embedded bottom frame:*

*Profil supplément du cadre inférieur renforcé Tomei:*

*Profilo supplemento telaio inferiore incassato Tomei:*



### **Mecanizado marco lateral (según plano 23903-15-B del Anexo)**

*Machine cut side frame (according to the plan 23903-15-B in the Annex)*

*Mécanisation du cadre latéral (selon plan 23903-15-B de l'Annexe)*

*Meccanismo telaio laterale (in base ai piani 23903-15-B in Allegato)*

## Mecanizado perfil U lateral

### **Perfil lateral U Nuda:**

*Nuda U side profile:*

*Profil latéral U Nuda:*

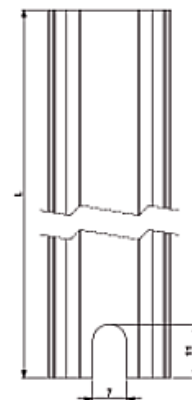
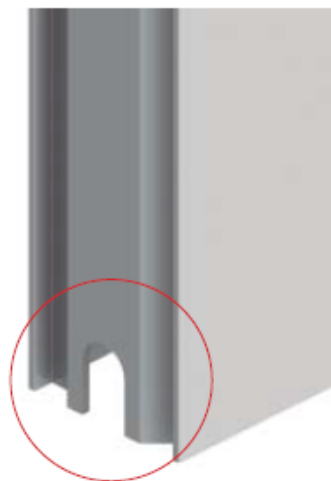
*Profilo laterale U Nuda:*

### **Mecanizado inferior (según plano 23576-13-B del Anexo)**

*Machine cut at bottom (according to the plan 23576-13-B in the Annex)*

*Mécanisation inférieure (selon plan 23576-13-B de l'Annexe)*

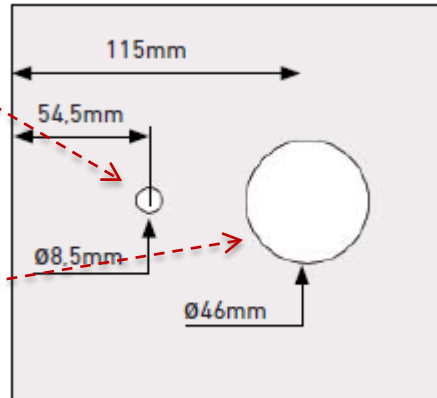
*Meccanismo inferiore (in base ai piani 23576-13-B in Allegato)*



## Instalación como fijo o tirador:

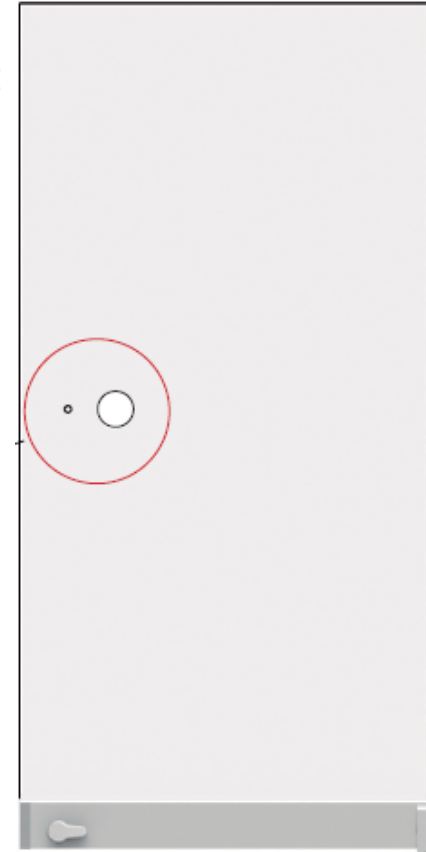
## Pomo fijo:

Distancia mínima 54,5mm desde el borde del vidrio, diámetro Ø8,5mm.



## Tirador:

Distancia mínima 115mm desde el borde del vidrio, diámetro Ø46mm.



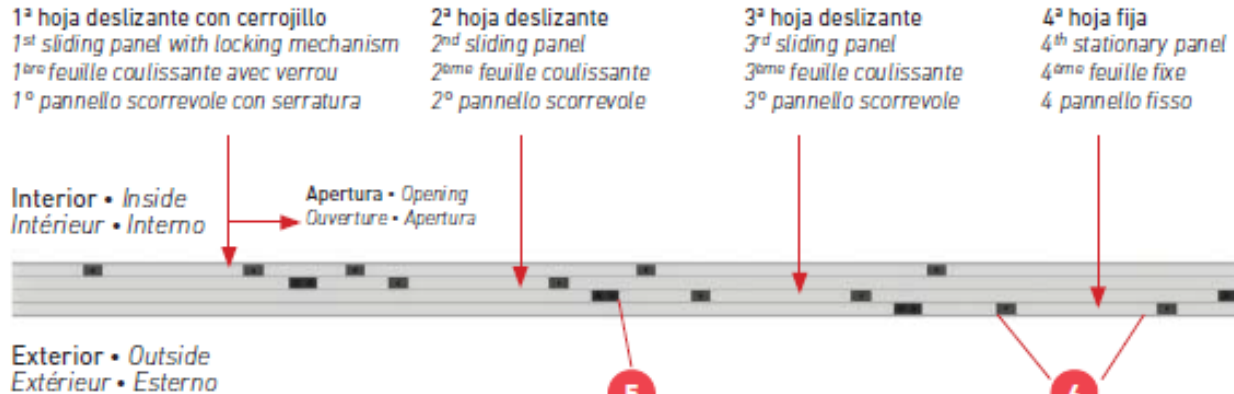
## Introducir el felpudo PB-48-800-3pb en las ranuras porta-felpudo del perfil Marco Superior. (Felpudo sin PVC!)

Asegurarse de introducir el felpudo en la ranura correcta.  
*Make sure to introduce the brush strip in the correct rail.*  
*Verifier si le joint brosse est introduit dans la bonne fente.*  
*Assicurarsi di inserire il tappetino nella fessura corrispondente.*



## Introducir el bloqueo superior hoja y el tope marco superior hoja en el perfil marco superior siguiendo la siguiente configuración:

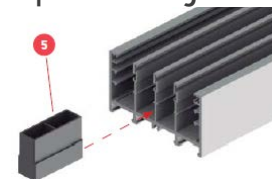
Ejemplo apertura a derecha • Example: Opening on the right • Exemple : ouverture à droite • Esempio: Apertura a destra



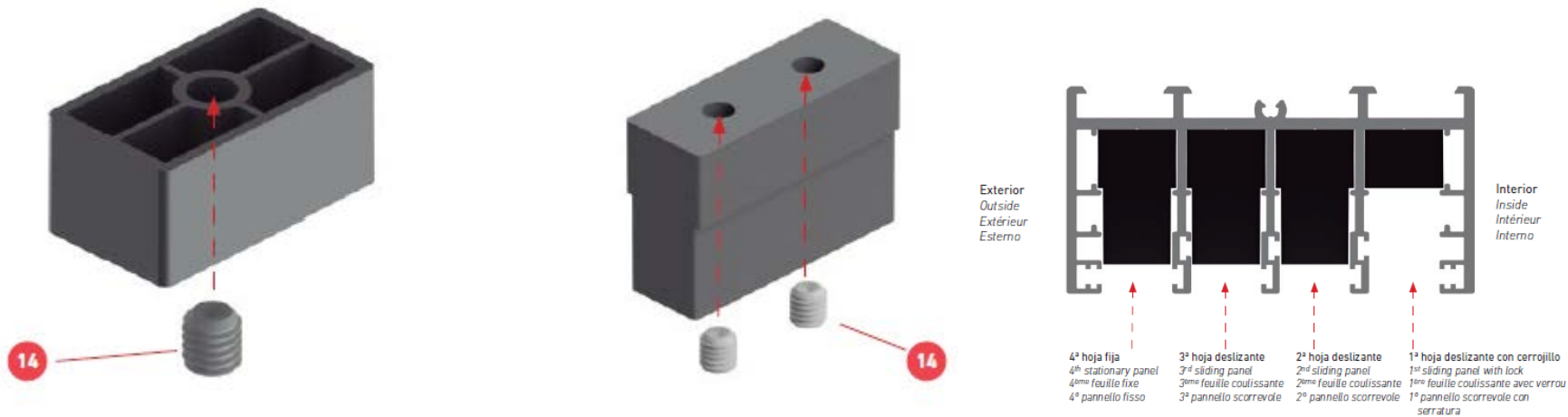
Nº bloqueo superior hoja = 2 x Nº de hojas



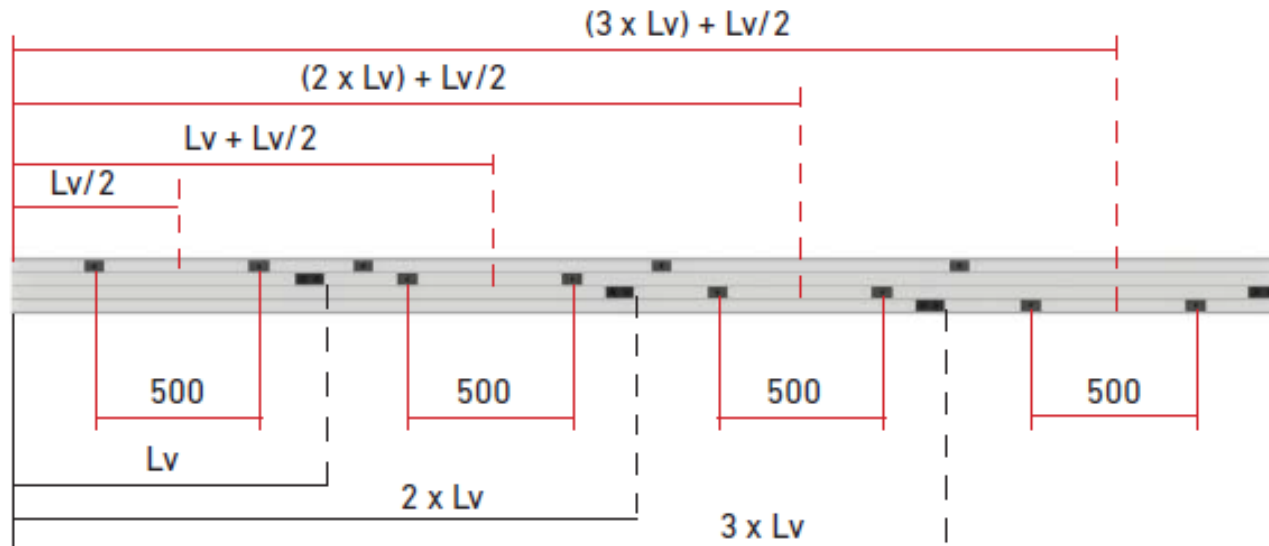
Nº tope marco superior hoja = Nº de hojas



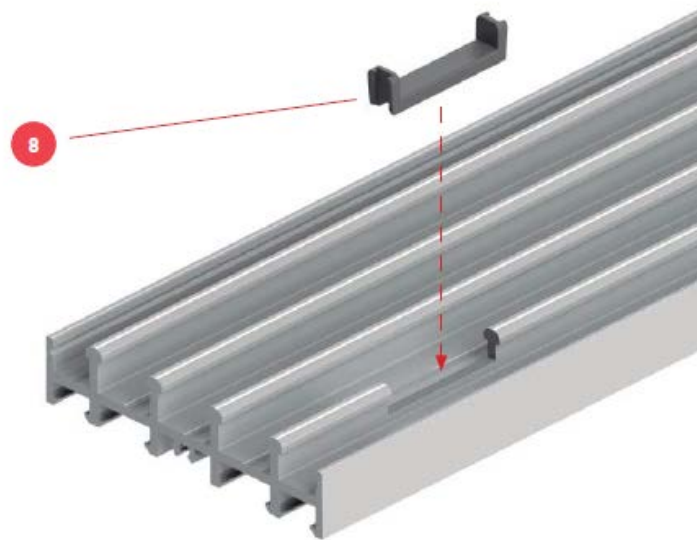
Fijar el bloqueo superior hoja y el tope marco superior hoja en el perfil marco superior en la posición deseada:



Posición del bloqueo superior hoja y del tope marco superior hoja en el perfil marco superior:



Montaje del conjunto marco inferior.  
Insertar tapa mecanizado marco inferior en el perfil marco inferior:  
(se recomienda un adhesivo)



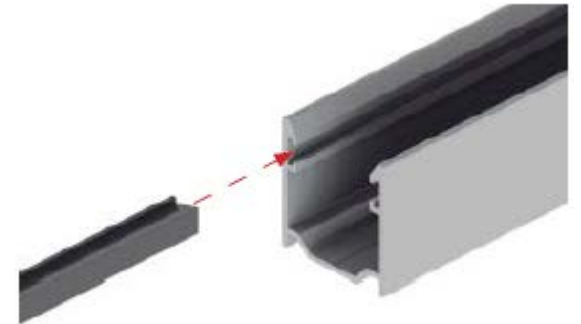
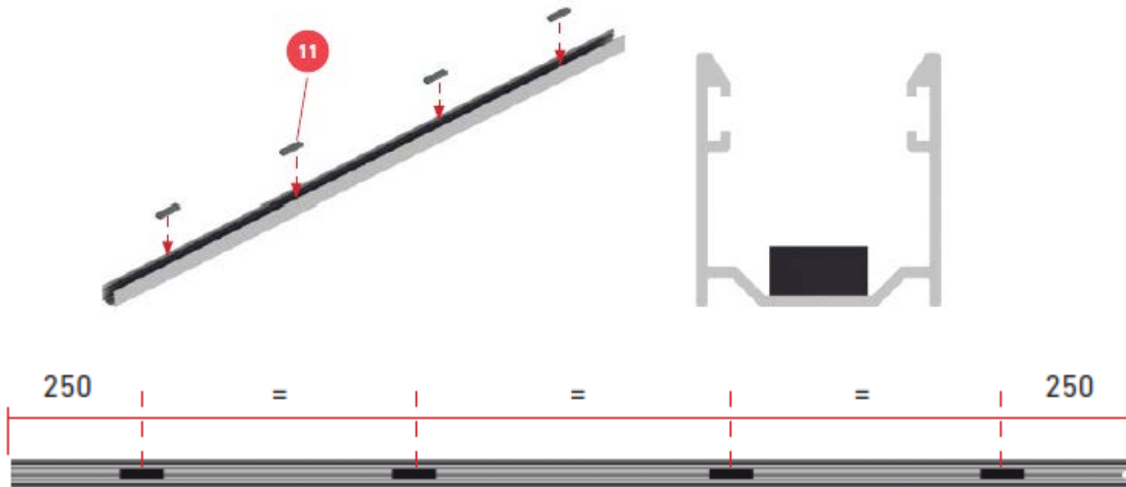
Insertar los deflectores desagüe en el perfil marco inferior: se recomienda realizar este paso al final de la instalación del cerramiento:



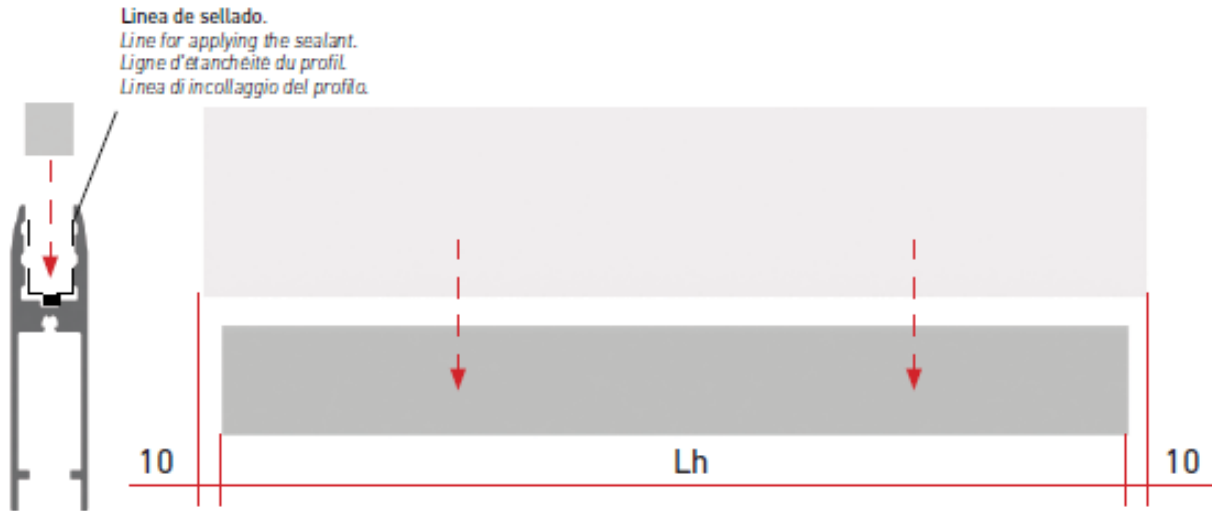
Nota: no se pueden utilizar los deflectores en caso de que el cerramiento disponga de perfil suplemento marco inferior, en dicho caso sólo se deberán realizar los correspondientes mecanizados en el perfil marco inferior.

## Montaje de los marcos laterales del cerramiento conjunto marco inferior.

- Fijar los neoprenos autoadhesivos en el perfil lateral U Nuda:
- Introducir el felpudo PB-48-800-3PB en las ranuras del perfil

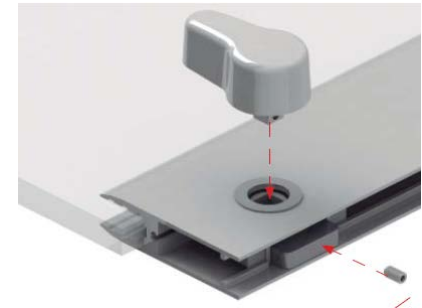
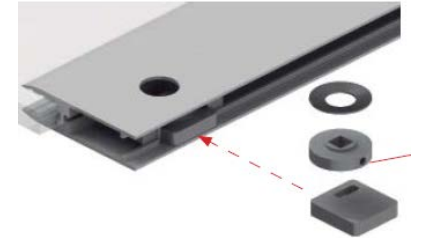
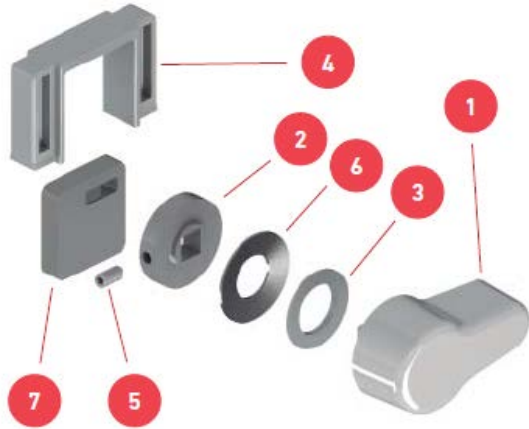


Montaje de la hoja deslizante con cerrojo.  
Encolar el vidrio templado en el perfil hoja vidrio utilizando el  
sellante recomendado:



Gaviota recomienda utilizar el sellante DOW CORNING 7092 INSTANTFIX para la fijación del vidrio templado al perfil hoja:

Introducir el cerrojo inferior en el perfil hoja vidrio según la posición indicada en el lado de bloqueo del primer panel:  
(Ejemplo: hoja deslizante con cerrojo con apertura a derecha)



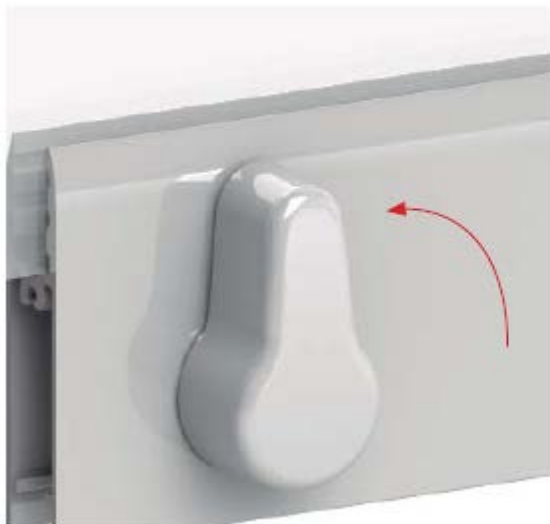
**Posición leva cerrojo** • *Position of locking mechanism latch*  
*Position du poussoir-verrou* • *Posizione leva della serratura*



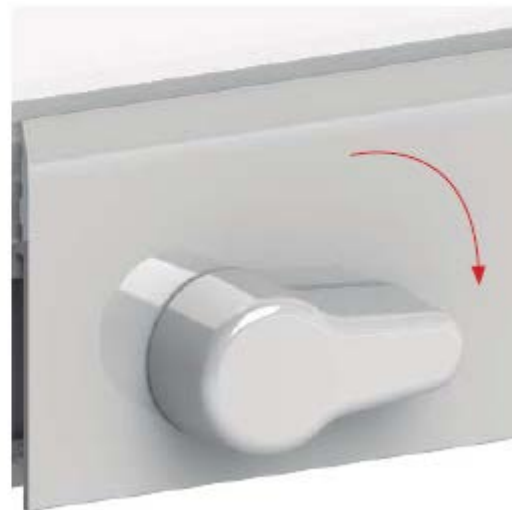
**Apertura a izquierda** • *Opening on the left*  
*Ouverture à gauche* • *Apertura a sinistra*

**Apertura a derecha** • *Opening on the right*  
*Ouverture à droite* • *Apertura a diestra*

Cerrojillo inferior sbierto:  
*Lower locking mechanism:*  
Verrou inférieur ouver:  
Serratura inferiore aperta:



Cerrojillo inferior cerrado:  
*Open lower locking mechanism closed*  
Verrou inférieur fermé:  
Serratura inferiore chiusa:



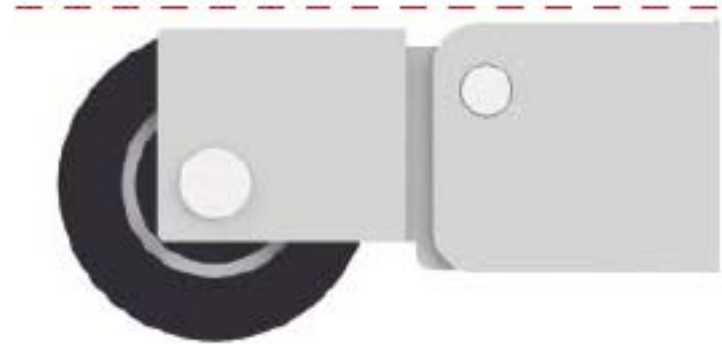
Introducir y fijar el soporte inferior fijo o el soporte inferior Tandem rodamiento en el perfil hoja vidrio:  
(Recomendamos el soporte Tandem)  
(fijar el soporte inferior fijo rodamiento lo más próximo posible al soporte leva cerrojillo)



Introducir y fijar el soporte inferior regulable rodamiento en el perfil hoja vidrio:

Para facilitar la regulación de la hoja, se debe fijar el soporte inferior regulable lo más lineal posible.

(fijar el soporte inferior regulable rodamiento lo más próximo posible a la tapa hoja)

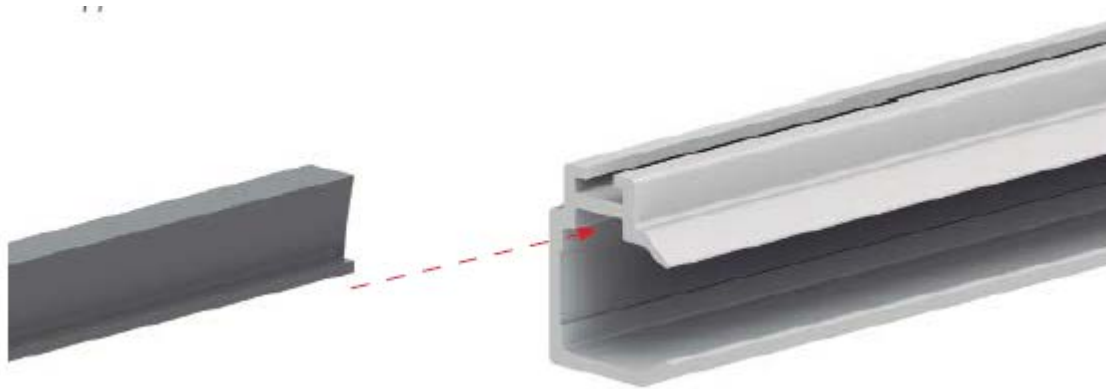


Se recomienda utilizar adhesivo anaeróbico para la fijación de las roscas.

Introducir y fijar las tapas hoja en el perfil hoja vidrio:  
Introducir previamente el tope tapa hoja en la tapa hoja deslizante:



Introducir el felpudo en el perfil lateral PC Hoja 8-10mm con felpudo:  
(añadir pegamento instantáneo en los extremos)  
(felpudo PVC opcional)



Vidrio templado 8mm = Felpudo alto con PVC  
8mm toughened glass = Top brush strip with PVC  
Verre trempé 8 mm = Protection haute avec PVC  
Vetro temperato 8mm = Tappetino basso con PVC



Vidrio templado 10mm = Felpudo bajo con PVC  
10mm toughened glass = Bottom brush strip with PVC  
Verre trempé 10 mm = Protection basse avec PVC  
Vetro temperato 10mm = Tappetino basso con PVC

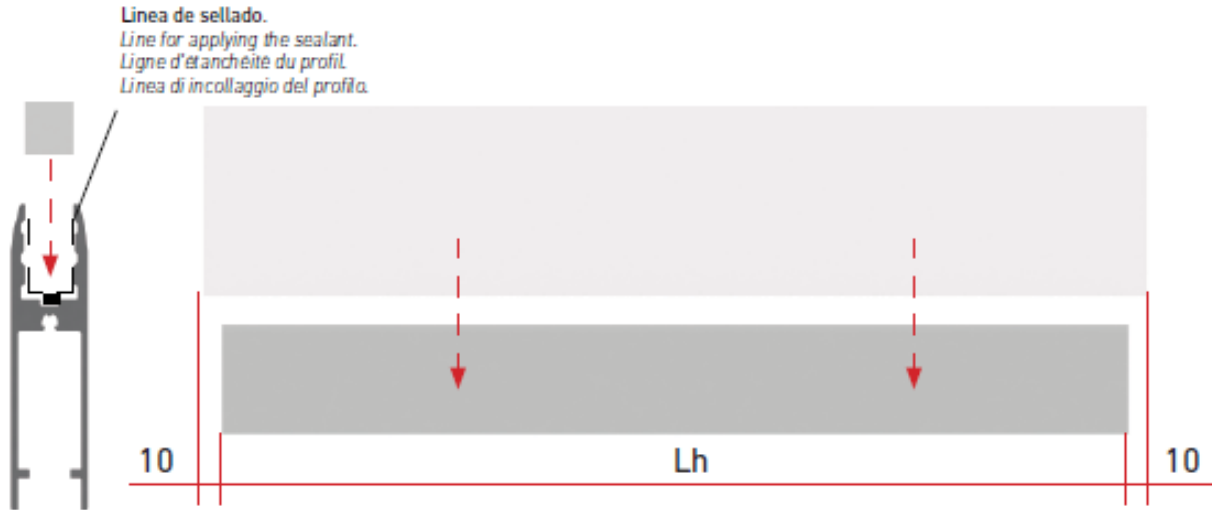


Fijar el perfil lateral PC hoja 8-10mm con felpudo al vidrio templado según el lado de apertura:



## Montaje de hojas deslizantes.

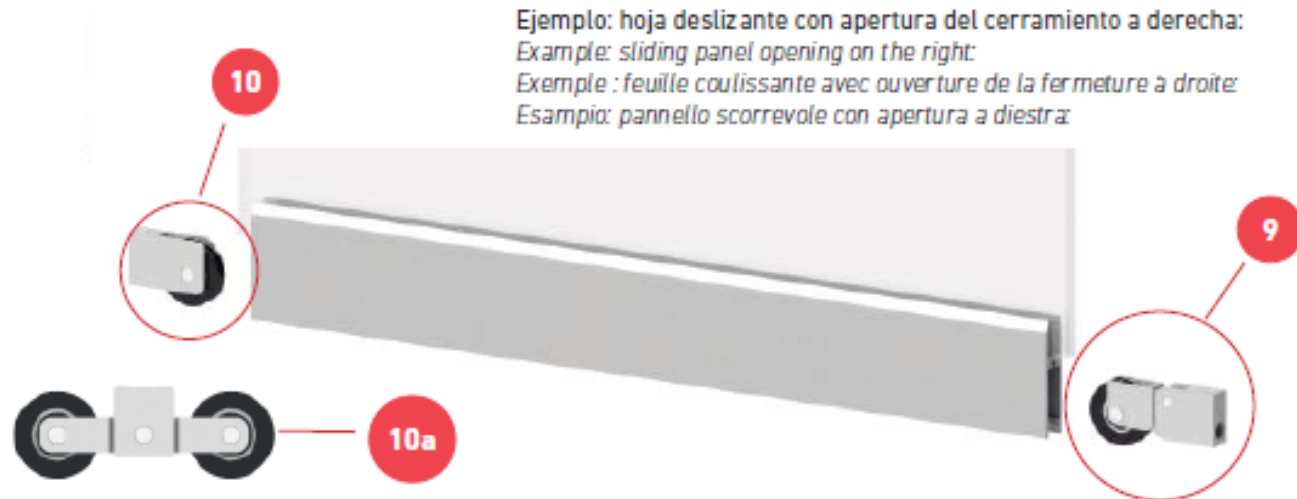
Encolar el vidrio templado en el perfil hoja vidrio utilizando el sellante recomendado:



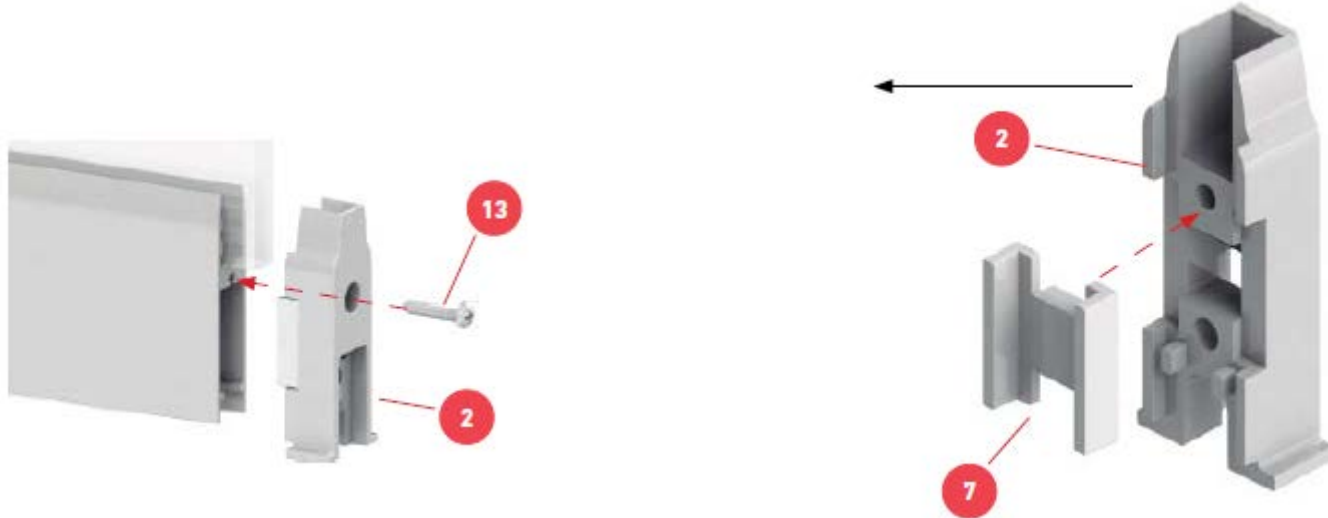
Gaviota recomienda utilizar el sellante DOW CORNING 7092 INSTANTFIX para la fijación del vidrio templado al perfil hoja:

Introducir y fijar el soporte inferior fijo o el soporte inferior Tandem rodamiento en el perfil hoja vidrio por el lado opuesto a la apertura:

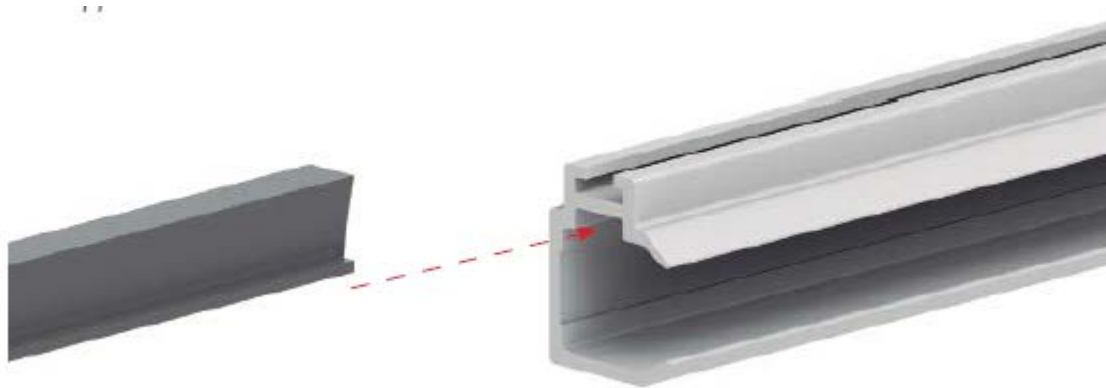
(Recomendamos el soporte Tandem)



Introducir y fijar las tapas hoja deslizantes en ambos extremos del perfil hoja vidrio:



Introducir el felpudo con PVC en el perfil lateral PC Hoja 8-10mm  
con felpudo:  
(añadir pegamento instantáneo en los extremos)  
(felpudo PVC opcional)



Vidrio templado 8mm = Felpudo alto con PVC  
8mm toughened glass = Top brush strip with PVC  
Verre trempé 8 mm = Protection haute avec PVC  
Vetro temperato 8mm = Tappetino basso con PVC



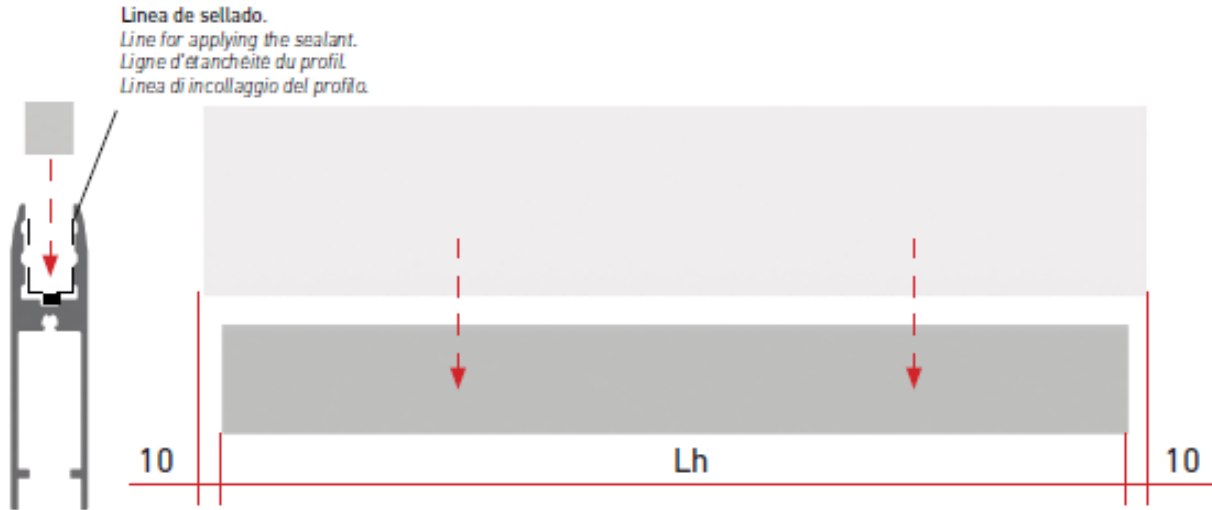
Vidrio templado 10mm = Felpudo bajo con PVC  
10mm toughened glass = Bottom brush strip with PVC  
Verre trempé 10 mm = Protection basse avec PVC  
Vetro temperato 10mm = Tappetino basso con PVC



Fijar el perfil lateral PC hoja 8-10mm con felpudo al vidrio templado según el lado de apertura:



## Montaje de la hoja fija: Encolar el vidrio templado en el perfil hoja vidrio utilizando el sellante recomendado



Gaviota recomienda utilizar el sellante DOW CORNING 7092 INSTANTFIX para la fijación del vidrio templado al perfil hoja:

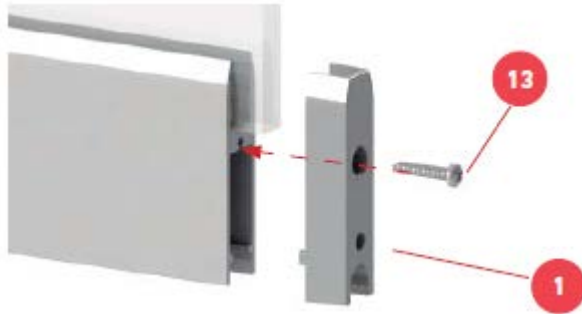
Introducir y fijar el soporte inferior regulable rodamiento en el perfil hoja vidrio por el lado opuesto a la apertura:  
Introducir y fijar el soporte inferior fijo o el soporte inferior Tándem rodamiento en el perfil hoja vidrio por el lado opuesto a la apertura:



## Introducir y fijar las tapas hoja en el perfil hoja vidrio:

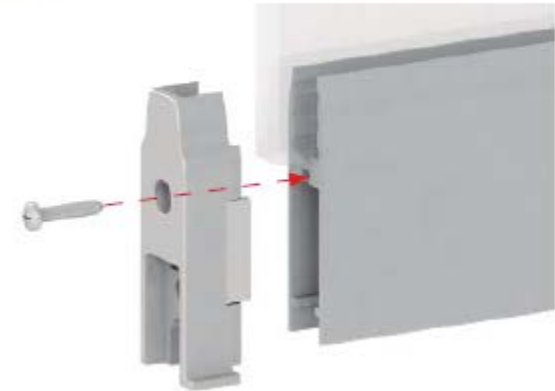
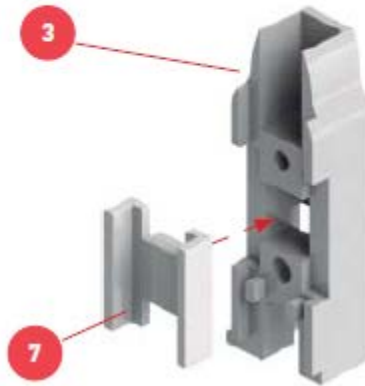
### Fijación tapa hoja fija: lado fijo

*Fitting the stationary panel incap: stationary side*  
*Fixation du panneau de la feuille fixe: côté fixe*  
*Fissaggio tappo pannello fisso: lato fisso*



### Fijación tapa hoja deslizante derecha: lado deslizante

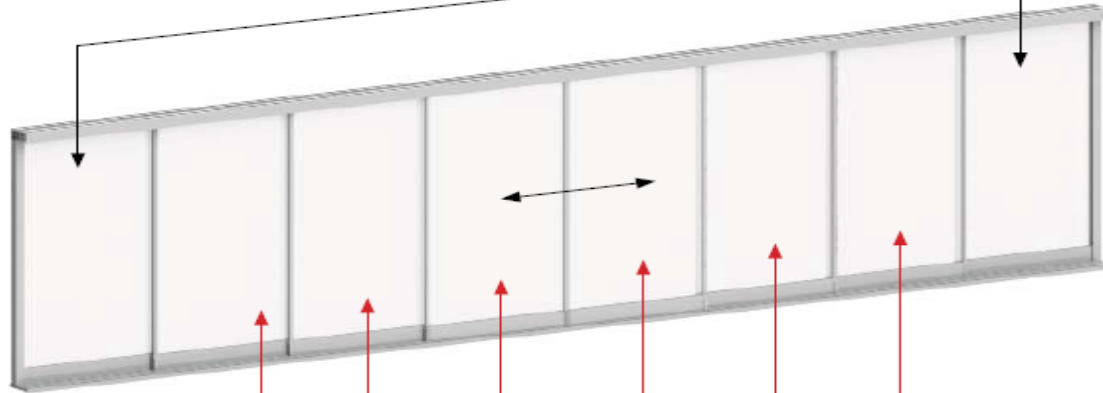
*Fitting the right sliding panel incap: sliding side*  
*Fixation du panneau de la feuille coulissante droite: côté coulissant*  
*Fissaggio tappo pannello scorrevole diestro: lato scorrevole*



## Doble apertura:

**Ejemplo: de doble apertura con 8 hojas (4+4):**  
*Example de double opening with 8 Panels (4+4):*  
*Exemple d'une double ouverture avec 8 feuilles (4+4):*  
*Esempio di doppia apertura con 8 pannelli (4+4):*

**Hoja fija Tomei**  
*Tomei stationary panel*  
*Feuille fixe Tomei*  
*Pannello fisso Tomei*



**Hoja deslizante Tomei**  
*Tomei sliding panel*  
*Feuille coulissante Tomei*  
*Pannello scorrevole Tomei*

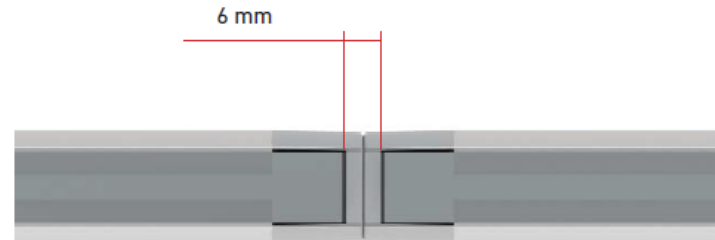
- Procesado de los perfiles: realizar los mismos mecanizados que para la apertura simple, excepto los mecanizados para la fijación del cerrojo inferior, ya que la hojas centrales se deben fijar con una cerradura o similar.
- Montaje de los conjuntos: para realizar el montaje del marco superior, inferior, marcos laterales y las diferentes hojas fijas/deslizantes, se deben seguir las instrucciones anteriormente descritas

Detalle unión hojas centrales:

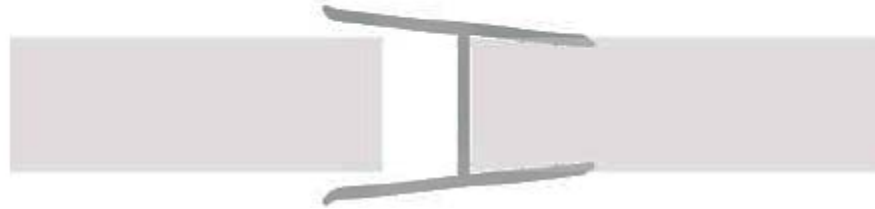
*Detail of meeting of centre panels:*

*Détail de la jointure des feuilles centrales:*

*Dettaglio giuntura pannelli centrali:*



Insertar perfil PC tipo H 8-10mm Nuda entre los vidrios centrales para evitar filtraciones, se recomienda realizar este paso al final de la instalación del cerramiento:



## Mecanizado perfil marco inferior doble apertura:

### Perfil marco inferior 3/4/5/6 hojas Tomei:

*Tomei bottom frame profile 3/4/5/6 panels:*

*Profil cadre inférieur 3/4/5/6 feuilles Tomei:*

*Profilo telaio inferiore 3/4/5/6 pannelli Tomei:*

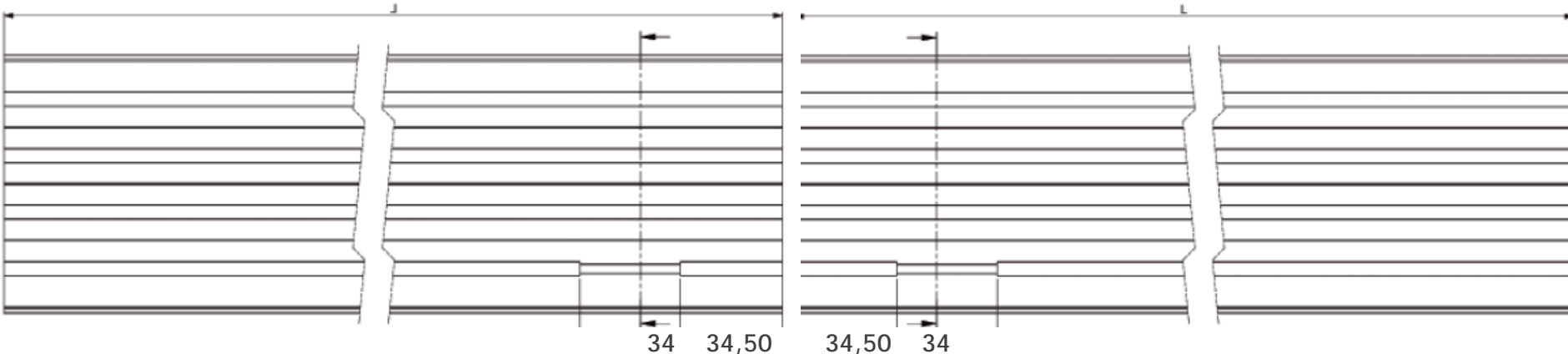


### Mecanizado cerrojo inferior (según plano 23809-14-B del Anexo)

*Drill bottom locking mechanism hole (according to the plan 23809-14-B in the Annex)*

*Mécanisation du verrou inférieur (selon plan 23809-14-B de l'Annexe)*

*Meccanizzato con serratura inferiore (in base ai piani 23809-14-B in Allegato)*



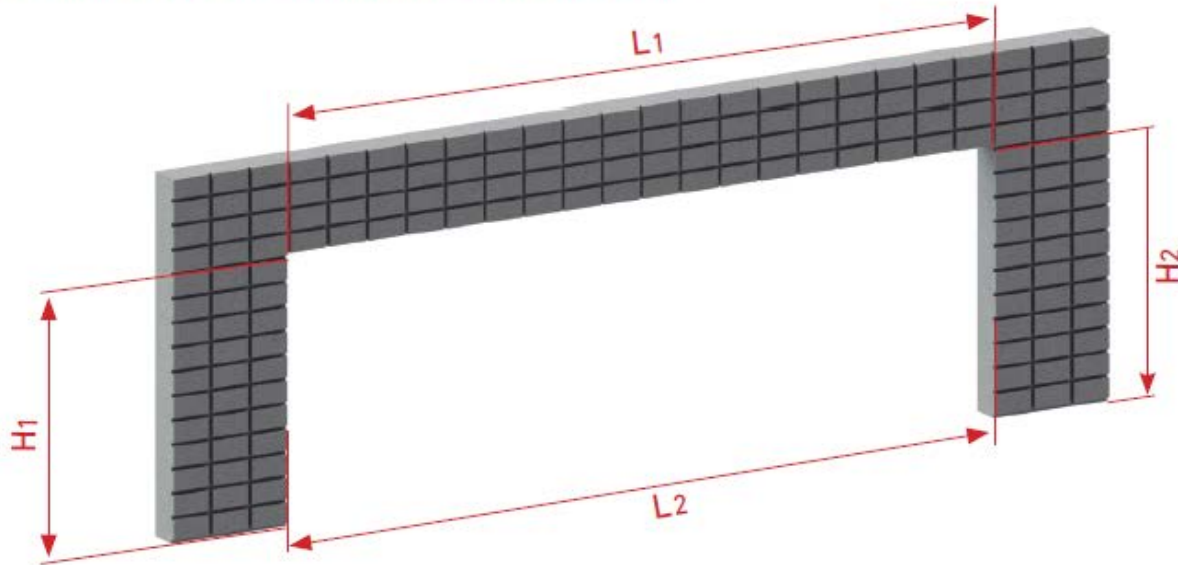
# Instalación :

L (nivel) = el menor de L1 o L2 • L (level) = the shortest of L1 or L2

L (niveau) = l'inférieur du L1 ou L2 • L (livellamento) = il minore fra L1 o L2

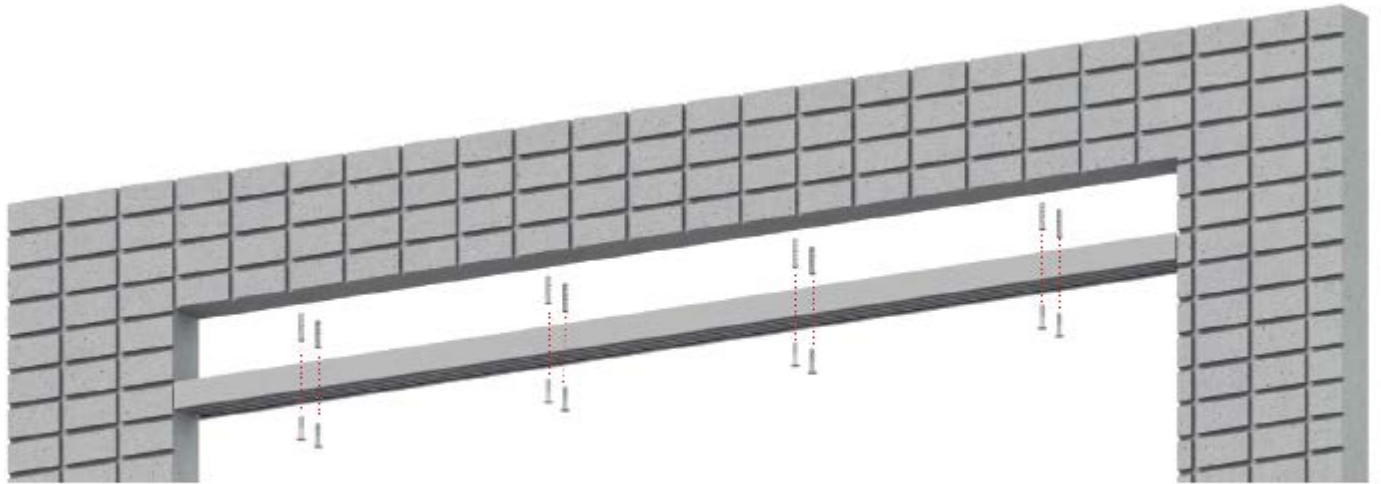
H (plomo) = el menor de H1 o H2 • H (plumb line) = the shortest of H1 or H2

H (piomb) = l'inférieur du H1 ou H2 • H (filo a piombo) = il minore fra H1 o H2



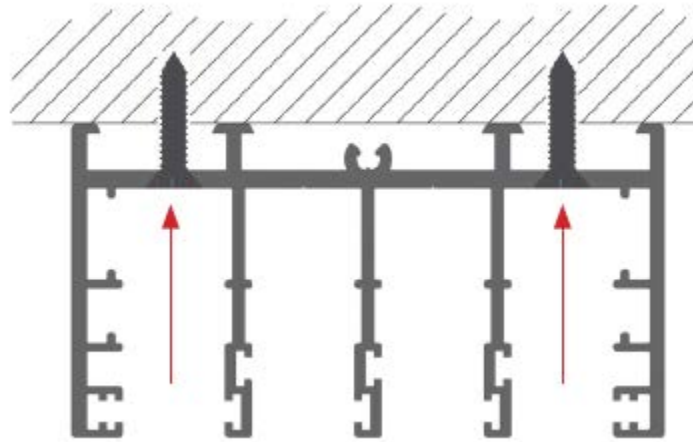
# Instalación :

## Conjunto marco superior:

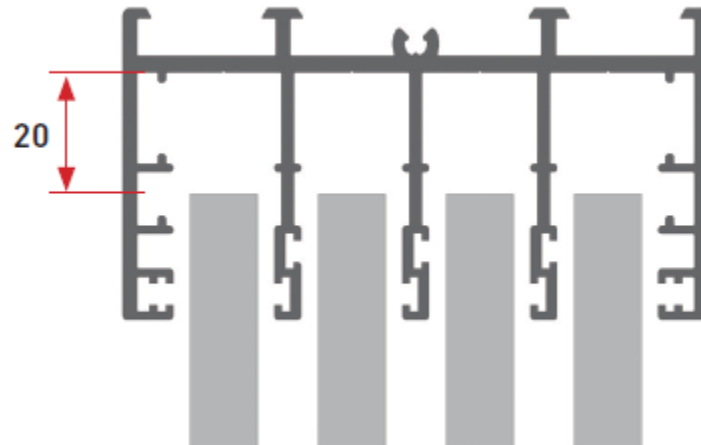


**Nº de tornillos = 2 x Nº hojas • Nº screws = 2 x number of panels**  
*Nombre de vis = 2 x nombre de feuilles • Nº viti = 2 x Nº pannelli*

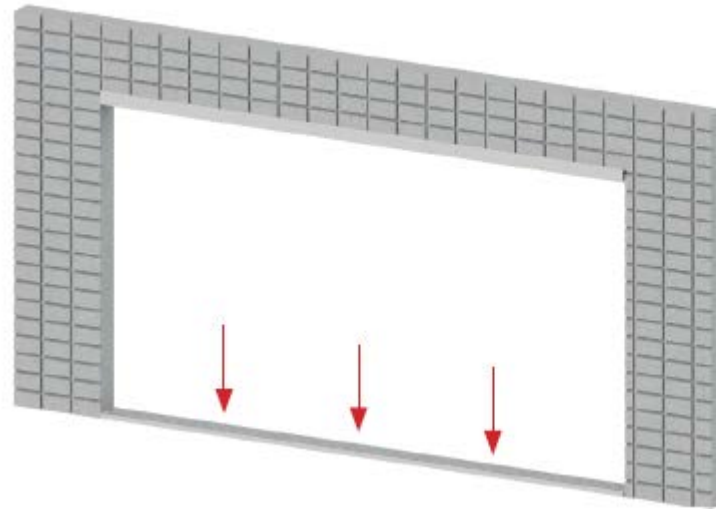
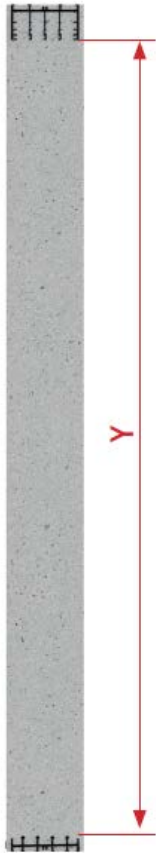
Atornillar el perfil marco superior utilizando siempre los carriles exteriores:  
exteriores:  
(utilizar tornillería con cabeza avellanada para evitar que el tornillo sobresalga por el interior del perfil)



El marco superior debe quedar nivelado, por lo que en caso necesario se deben colocar calzos de nivelación entre el perfil marco superior y el techo para que éste quede perfectamente horizontal:



## Línea vertical:



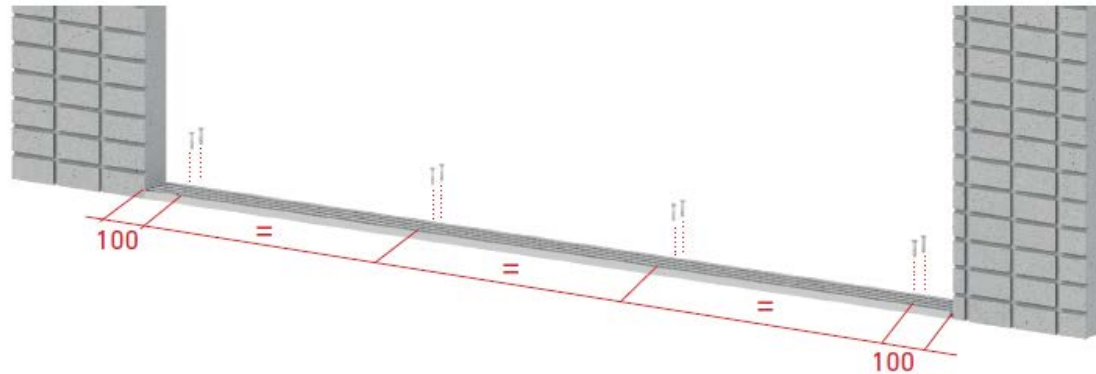
**DIMENSIÓN DE CONTROL:**  
Y = Altura hoja - 25mm

*CONTROL DIMENSION:*  
Y = Height panel - 25 mm

*DIMENSION DE CONTRÔLE :*  
Y = Hauteur de la feuille - 25mm

*DIMENSIONE DI CONTROLLO:*  
Y = Altezza pannello - 25mm

Colocar el conjunto marco inferior exactamente en la misma línea vertical que el perfil marco superior, marcar los taladros a realizar en el suelo coincidiendo con los orificios a realizar en el perfil marco inferior, perforar e introducir los tacos:



Colocar los calzos de nivelación entre el perfil marco inferior y el suelo para que éste quede perfectamente horizontal y atornillar el perfil marco inferior:

**Nº de tornillos = 2 x Nº hojas**

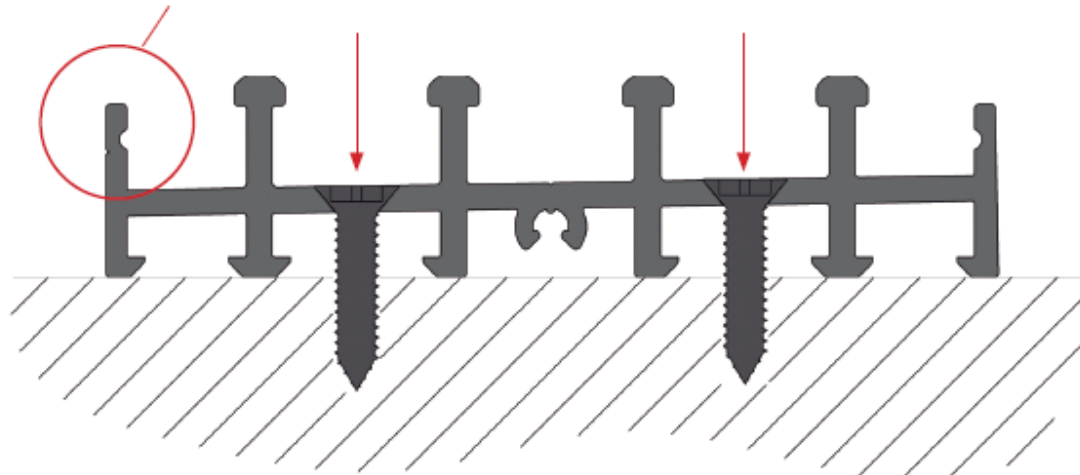
*Nº screws = 2 x number of panels*

*Nombre de vis = 2 x nombre de feuilles*

*Nº viti = 2 x N° pannelli*

Atornillar el perfil marco inferior utilizando siempre los carriles exteriores :

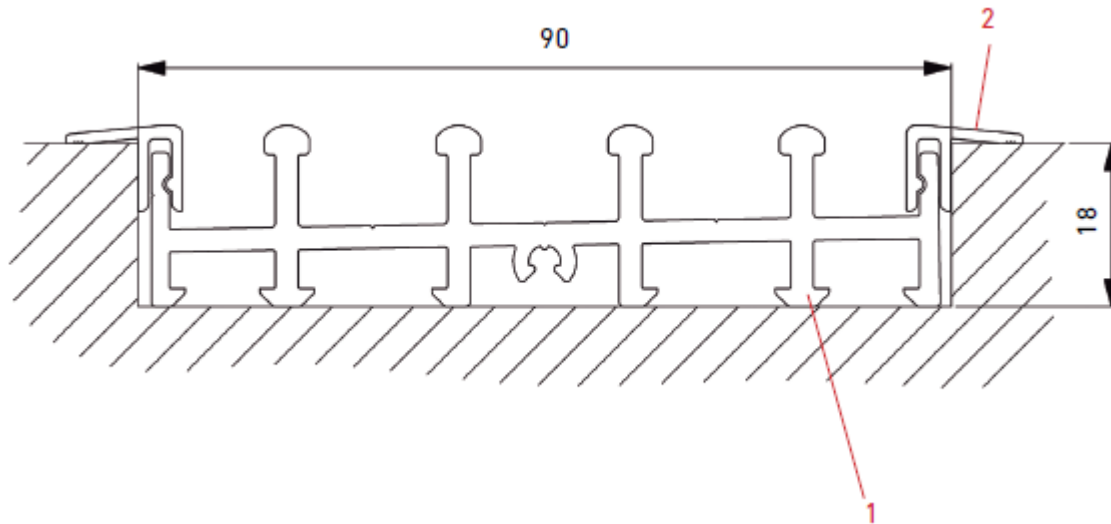
Lado de evacuación del agua • Drainage side  
Côté de l'évacuation de l'eau • Lato di espulsione dell'acqua



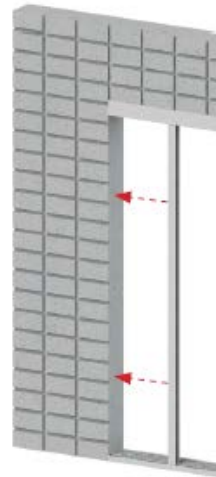
EXTERIOR  
OUTSIDE  
EXTÉRIEUR  
ESTERNO

INTERIOR  
INSIDE  
INTÉRIEUR  
INTERNO

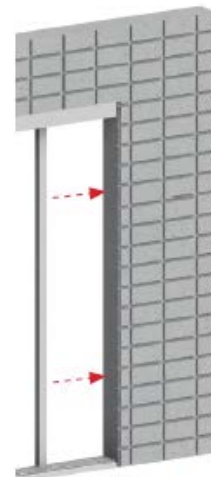
Marco inferior embutido:



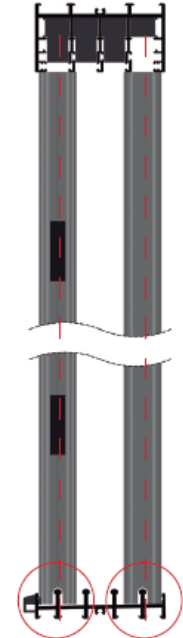
Una vez montados y nivelados los conjuntos marco superior e inferior se deben insertar los marcos laterales, fijando uno en cada extremo del cerramiento coincidiendo con el centro del carril de la hoja deslizante con cerrojo y hoja fija:



**Marco lateral. Hoja deslizante con cerrojo Tomei**  
*Side frame Tomei sliding panel with locking mechanism*  
*Cadre lateral de la feuille coulissante avec verrou*  
*Telaio laterale pannello scorrevole con serratura Tomei*

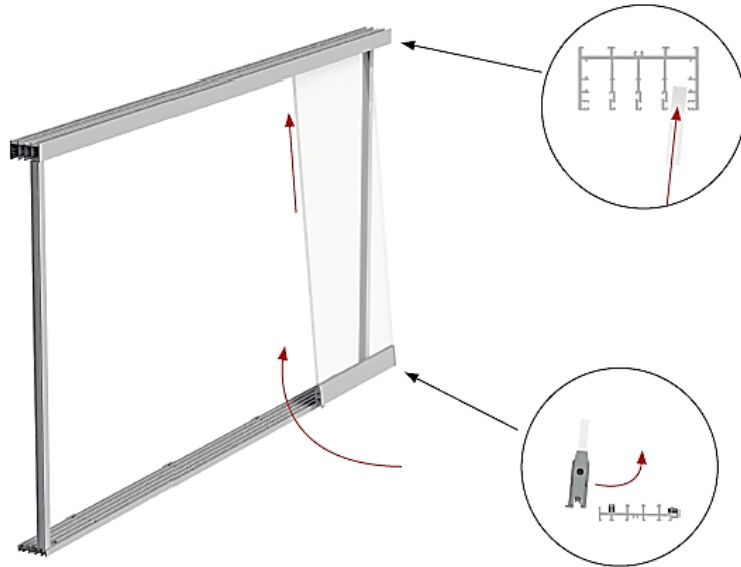


**Marco lateral. Hoja fija Tomei**  
*Tomei stationary panel side frame*  
*Cadre lateral de la feuille fixe Tomei*  
*Telaio laterale Pannello fisso Tomei*



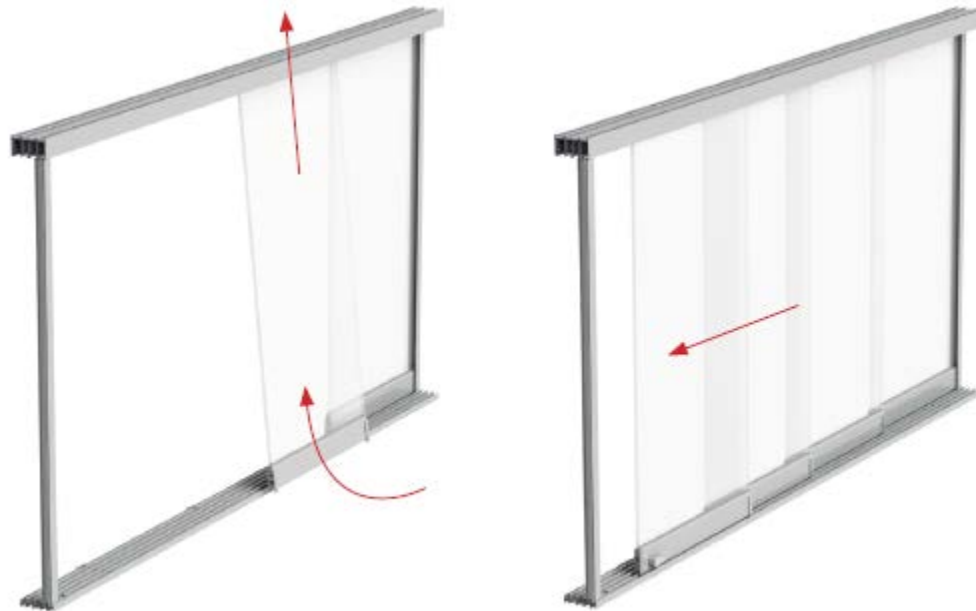
## Montaje de las hojas:

Una vez montados y nivelados los conjuntos marco superior e inferior se deben insertar las hojas en los marcos, insertando primero la hoja fija y por último la hoja deslizante con cerrojo.



Se aconseja numerar las hojas en función de su posición de montaje, teniendo en cuenta el lado de la apertura, a derecha o izquierda.

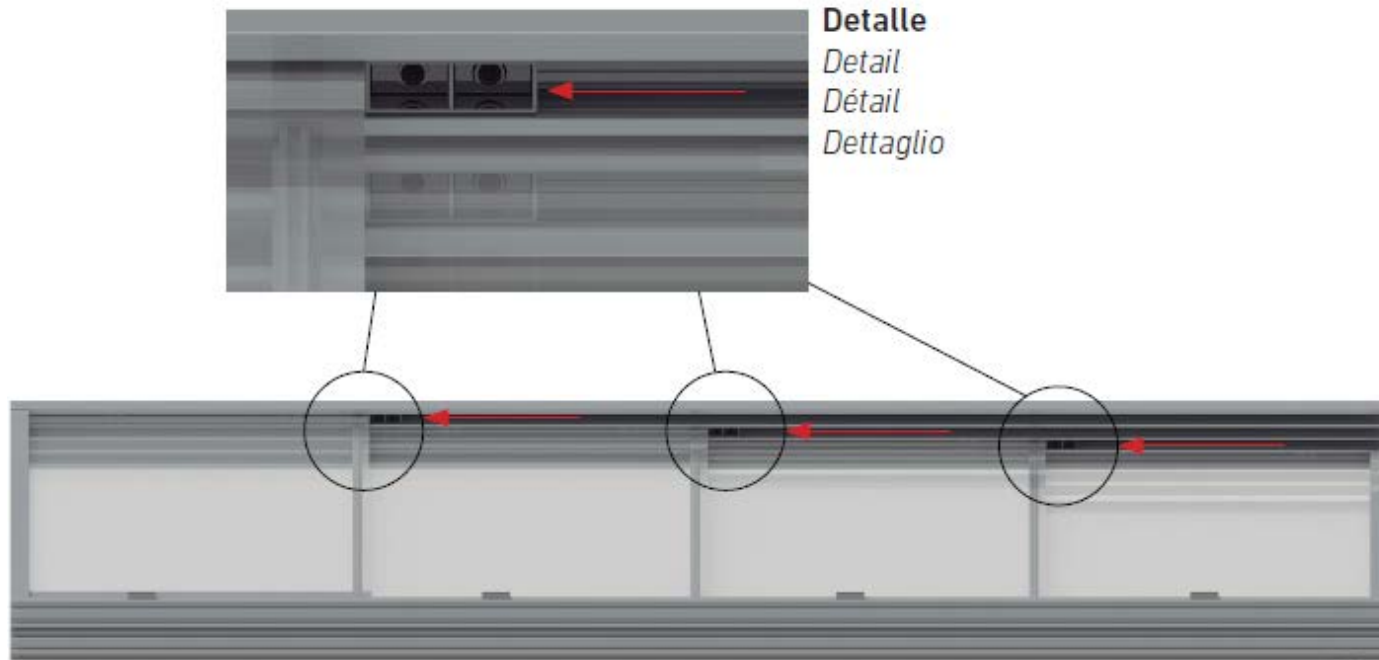
Insertar el resto de hojas deslizantes:



Nivelar las hojas por medio del soporte inferior regulable, que permite regular la altura de la hoja hasta 3mm:



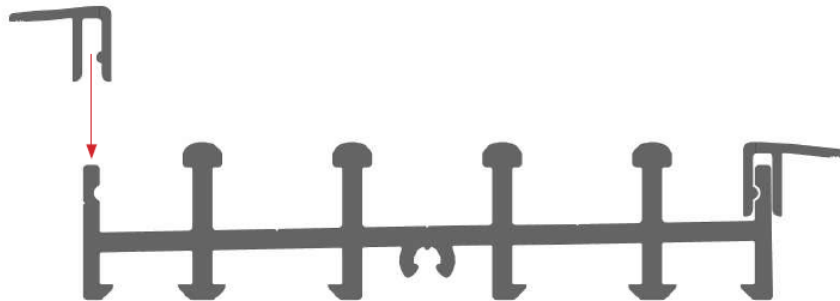
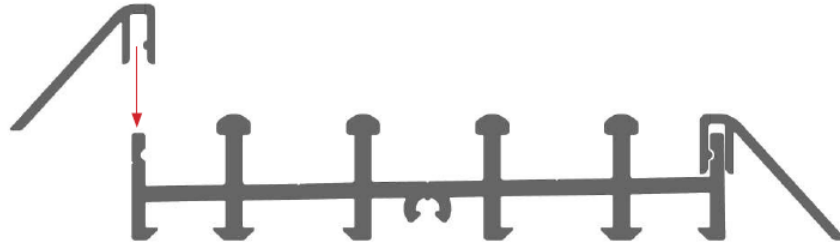
Fijar los topes superiores para evitar el movimiento de los paneles al cerrar la hoja deslizante con cerrojo:



Clipar las presillas en las guías del perfil, introducirlas en las tapas y atornillarlas:



Insertar y fijar mediante silicona los perfiles suplemento marco inferior:

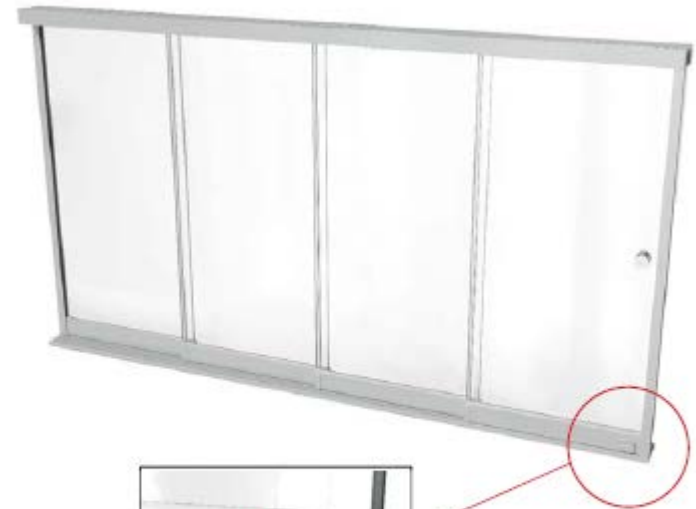


Al finalizar la instalación se debe sellar con silicona el perfil marco superior e inferior para evitar la filtración de agua.

# Recomendaciones de uso :

## Apertura de la cortina de cristal:

- Asegurarse de que no hay ningún objeto en el perfil inferior y superior que obstaculice la apertura de ésta.
- Girar el cerrojo inferior.



**Cerrojo inferior cerrado**  
*Closed lower lock*  
*Verrou inférieur fermé*  
*Serratura inferiore chiusa*

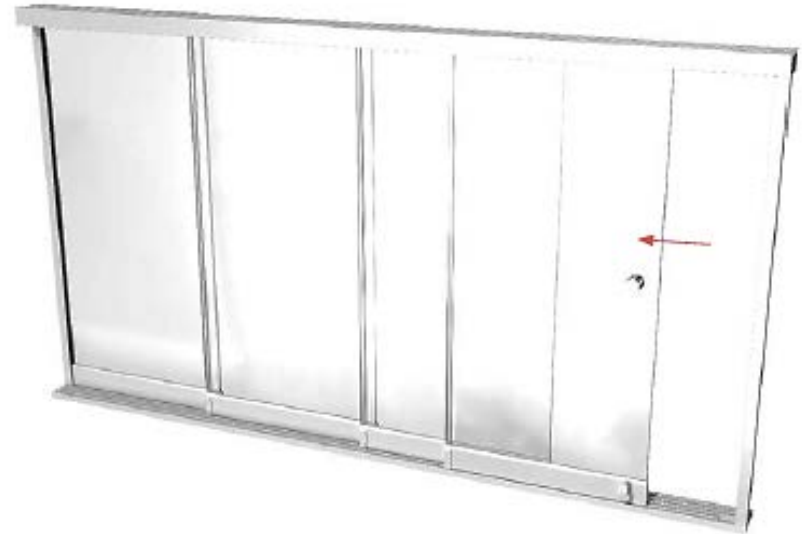


**Cerrojo inferior abierto**  
*Opened lower lock*  
*Verrou inférieur ouvert*  
*Serratura inferiore aperta*



**Detalle cerrojo inferior**  
*Lower lock detail*  
*Détail verrou inférieur*  
*Dettaglio serratura inferiore*

- Coja la primera hoja deslizante por el tirador y deslice la hoja.
- Tire hacia la dirección de la apertura, para separar la hoja del marco lateral.



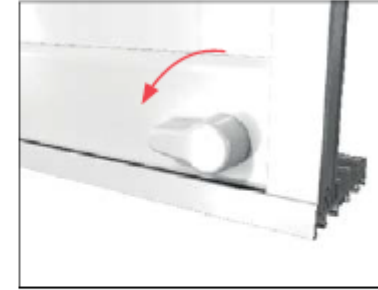
- Sitúese en el lado opuesto donde vaya a deslizar las hojas de cristal.
- Coja la hoja deslizante, coloque una mano en la parte central superior y empuje continuamente.
- Acompañe la hoja sin retirar la mano del cristal, deslizándola con seguridad y firmeza, hasta llegar a la completa apertura de la cortina.



- Al cerrar la cortina, gire de nuevo el cerrojo inferior para un cierre completo.



**Cerrojo inferior abierto**  
*Opened lower lock*  
*Verrou inférieur ouvert*  
*Serratura inferiore aperto*



**Cerrojo inferior cerrado**  
*Closed lower lock*  
*Verrou inférieur fermé*  
*Serratura inferiore chiuso*

El mantenimiento de la cortina de cristal Toméi es muy sencillo:

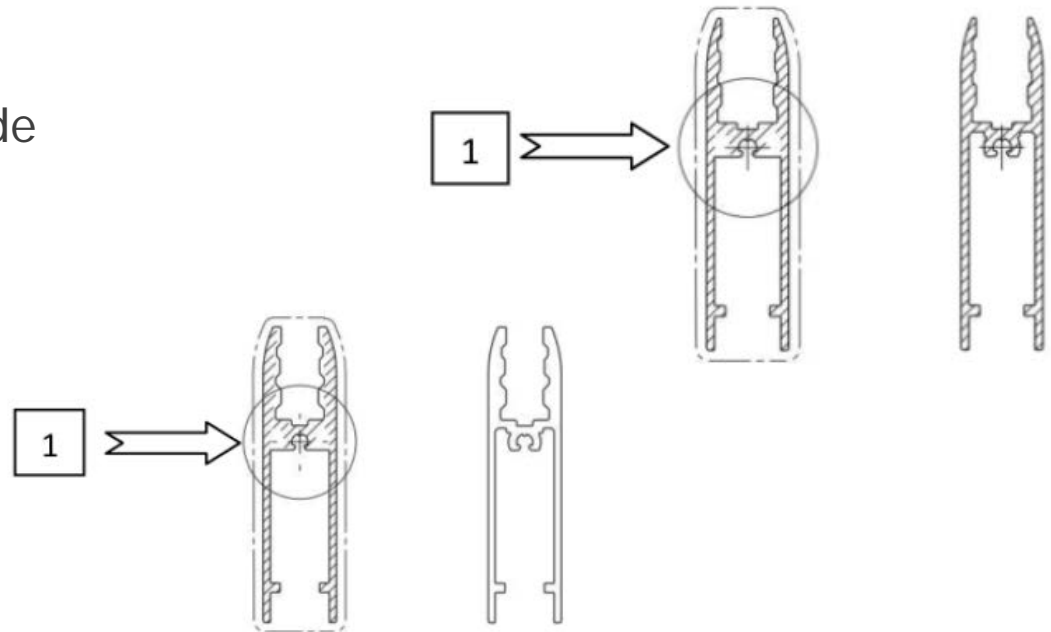
- Utilice cada dos meses un aerosol de silicona en spray, pulverizando todos los rodamientos de las hojas
- Pulverice también el interior de los perfiles, que es por donde se deslizan los rodamientos.
- Si la ubicación es próxima a la costa, realice la limpieza una vez al mes.



# Ultimas modificaciones:

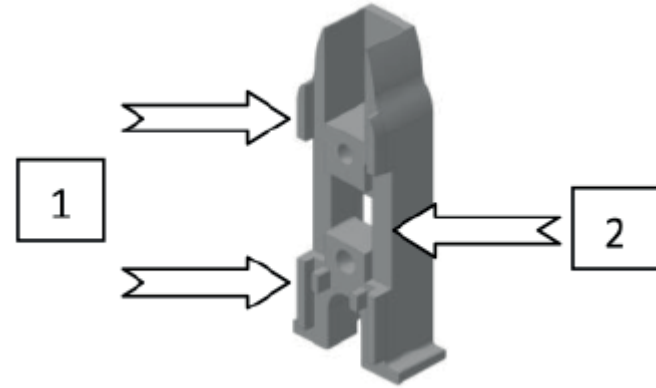
Perfil hoja H 10mm y H 8mm:

- Se rellena el perfil en la parte del porta tornillos, con el fin de que los soportes rodamientos tengan un mejor apoyo, e impida que el rodamiento colapse con el perfil y quede frenado.



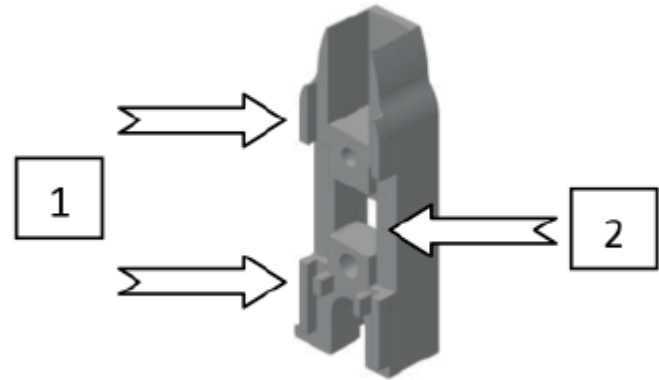
## Tapa hoja deslizante:

- Se han añadido nervios en la tapa para que abrace el perfil (1).
- Se ha recrecido el alojamiento del tope de la tapa (2).



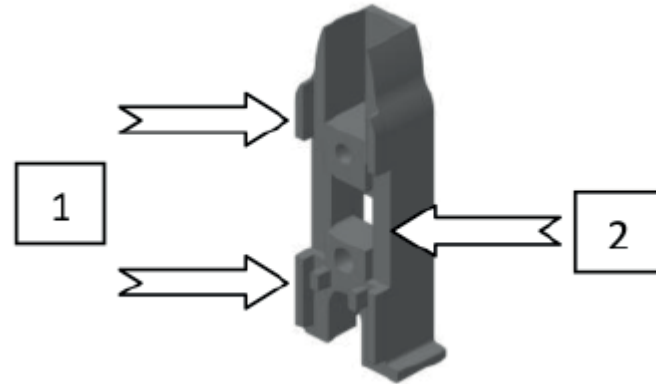
## Tapa hoja deslizante derecha:

- Se han añadido nervios en la tapa para que abrace el perfil (1).
- Se ha recrecido el alojamiento del tope de la tapa (2).



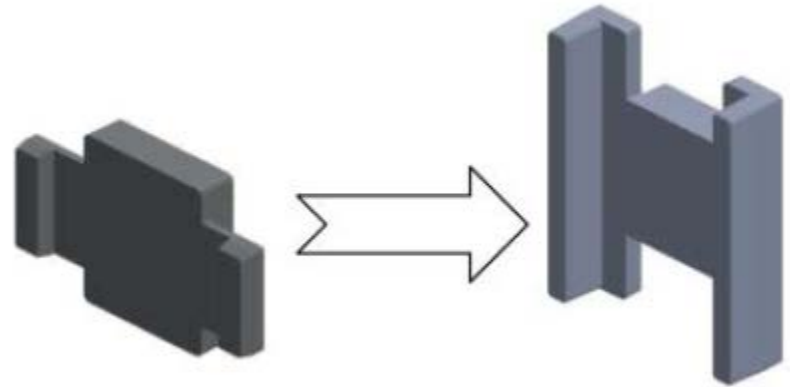
## Tapa hoja deslizante izquierda:

- Se han añadido nervios en la tapa para que abrace el perfil (1).
- Se ha recrecido el alojamiento del tope de la tapa (2).



## Tope tapa hoja Toméi:

- Se ha realizado un nuevo diseño aprovechando las modificaciones de las tapas, aumentando la sección de contacto que recibe el golpe en las aperturas del sistema.
- Cambio de material (PE BD) por (PTE Shore 60) que ayude a soportar mejor estos golpes



## Soporte Tándem:

- Un nuevo soporte Tándem con dos rodamientos - mas estabilidad y refuerzo.





NOTA: Copyright GAVIOTA SIMBAC S.L

Las fotografías, ilustraciones y textos de este documento son de propiedad de GAVIOTA SIMBAC S.L y no pueden ser utilizados, copiados o reproducidos de ningún modo o por cualquier medio, salvo consentimiento expreso previo de GAVIOTA SIMBAC, S.L.



**gaviota**

The Sun & Shutter Specialists